

**ÁREA ACADÉMICA 2: “DIVERSIDAD E INTERCULTURALIDAD”**

**LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA**

**-PLAN 90-**

**“EL USO DEL TSELTAL Y EL TRABAJO DOCENTE EN UNA  
AULA DE ESCUELA MULTIGRADO”**

**TESINA**

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:**

**LICENCIADA EN EDUCACIÓN INDÍGENA**

**PRESENTA:**

**NORMA JIMÉNEZ MÉNDEZ**

**ASESORA:**

**MARÍA DE JESÚS SALAZAR MURO**

## **AGRADECIMIENTOS**

**A DIOS, POR HABERME DADO SABIDURIA Y FORTALEZA, TAMBIÉN POR HABERME DEJADO RECORRER UN CAMINO LARGO, PERO ESO SÍ, LLENO DE ENSEÑANZAS.**

**A MIS PADRES: ALFREDO Y ROSA, A QUIENES LES DEBO TODO LO QUE SOY, YA QUE ELLOS ME BRINDARON CONFIANZA, COMPRENSIÓN Y SOBRE TODO AMOR. COMPRENDAN QUE MI LOGRO ES SUYO, Y QUE USTEDES FUERON MI FUENTE DE INSPIRACIÓN.**

**A MIS HERMANAS, POR HABERME APOYADO EN LOS MOMENTOS MÁS DIFÍCILES, QUE CON SUS CONSEJOS ME ALENTARON A CULMINAR ESTE SUEÑO.**

**A MI ASESORA MARÍA DE JESÚS, POR LA INTENSA ACTIVIDAD Y EL ESFUERZO Y APOYO CONSTANTE, EN EL ENRIQUECIMIENTO DE MI TRABAJO.**

## INDICE

Introducción .....	5
Ejes problemáticos .....	6
Objetivo general.....	7
Objetivos específicos .....	7
Metodología de investigación .....	8
<b>CAPÍTULO 1. EL CONTEXTO DE LA LENGUA EN LA COMUNIDAD LA “FRONTERA “ .....</b>	<b>11</b>
1.1 Ubicación geográfica.....	11
1.1.1 Antecedente histórico de la comunidad .....	11
1.1.2 Población Actual .....	12
1.1.3 Actividades agrícolas .....	12
1.1.4 Aspecto sociocultural y lingüístico .....	14
1.1.5 Vestimenta.....	16
1.1.6 Oficio religioso.....	17
1.1.7 Organización social .....	17
1.2 Espacio escolar .....	19
1.2.1 Organización escolar .....	20
1.2.2 Situación lingüística .....	21
1.3 Característica cultural de los niños .....	23
<b>CAPÍTULO 2. EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN MÉXICO .....</b>	<b>24</b>
2.1 Ser bilingüe en una comunidad tseltal de la Frontera.....	25
2.2 Lengua de instrucción, lengua vernácula. ....	27
2.3 Enseñanza bilingüe, en la escuela multigrado.....	29
2.4 Proceso de enseñanza-aprendizaje en tseltal. ....	30
<b>CAPITULO 3. EL AULA MULTIGRADO .....</b>	<b>34</b>
3.1 La escuela multigrado y sus profesores.....	38
3.1.1 Un estudio de caso: El maestro de la escuela primaria “Luis Donaldo Colosio Murrieta” .....	44
3.1.2 Algunas reflexiones .....	48
3.2 Espacios de uso del tseltal en el aula. ....	49
<b>CAPÍTULO 4. LÍNEAS METODOLÓGICAS GENERALES EN LA ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LA LECTURA-ESCRITURA Y EL USO DEL TSELTAL EN EL AULA MULTIGRADO. ....</b>	<b>50</b>
4.1 Trabajo docente .....	50

4.2 El quehacer docente en un aula multigrado .....	53
4.2.1 Relación escuela-comunidad.....	54
4.2.2 Relación maestro- alumno .....	56
4.3 Proceso de enseñanza-aprendizaje y el uso del tseltal para la enseñanza.....	57
4.4 El aprendizaje de la lectura-escritura en tseltal. ....	58
4.5 Lectura, escritura, en dos lenguas .....	61
CONCLUSIONES.....	64
BIBLIOGRAFÍA Y FUENTES CONSULTADAS.....	66
ANEXOS .....	69

## Introducción

El presente trabajo combina temas como: la lectura, escritura, grupo multigrado, práctica docente estos al entrelazarse dejan ver una problemática social muy delicada y poco atendida, se hizo una investigación detallada en grupo multigrado, cómo el maestro enseña y cómo los niños aprenden la lectura y escritura del tseltal<sup>1</sup>.

El trabajo tuvo como objetivo identificar y analizar el trabajo docente en el aula multigrado, específicamente en el uso de la lengua tseltal y sus procesos de socialización.

La justificación para realizar el trabajo, tomó en cuenta que en mi municipio; no han hecho este tipo de investigación, es por eso que me surgió el interés de trabajarlo, ya que es necesario documentar e investigar la realidad de esta escuela multigrado, “Luis Donald Colosio Murrieta “; que tiene características específicas en lengua y cultura.

También la lengua tseltal no tiene su espacio curricular especial para la lectura y escritura, ya que se enseña junto con el español; sin diferenciar el método como lo veremos más adelante.

Se sabe que en la vida cotidiana del ser humano se presenta diversos problemas de manera sencilla y en ocasiones con una complejidad que se pueden resolver con formas o métodos informales que la misma persona conoce y en virtud de que la institución educativa pretende que los niños después de cursar la educación primaria apliquen de manera adecuada los conocimientos y lengua indígena, en su vida cotidiana; sin embargo esto no se cumple en sí, ya que al concluir su primaria los niños no hablan la lengua tseltal.

En cualquier caso, las deficiencias para emplear activamente la lengua tseltal, puede ocurrir debido a que se pone mayor énfasis en el aprendizaje y enseñanza del español.

---

<sup>1</sup> Apegados a la escritura y regla gramatical que promueve el Instituto Nacional de las Lenguas Indígenas (INALI); optamos por el uso de la “s” y no la “z”; en la escritura del nombre de la lengua bats’il k’op (tseltal).

El presente trabajo está dividido por cuatro capítulos: en el primer capítulo se explica de manera amplia y detalladamente el contexto de la comunidad de la Frontera, en sus distintos aspectos como son su ubicación geográfica, su antecedente histórico, actividades agrícolas ya que es de suma importancia porque también está influyendo en el proceso de aprendizaje, e la vida de los alumnos, su vestimenta ya que forma parte de la identidad de los niños, su aspecto sociocultural y lingüístico.

En el segundo capítulo se expone, qué es ser bilingüe en una comunidad tseltal; también se definen varios conceptos como: tipos de bilingüismos en la comunidad, lo que viene siendo la lengua vernácula y así también qué es lo que ha sucedido que no permite cumplir con una enseñanza aprendizaje del tseltal en esta escuela. Y también se exponen fundamentos teóricos y que son necesarios para abordar y conocer ampliamente el tema, apuntando la importancia de la enseñanza y aprendizaje del tseltal.

En el tercer capítulo, hago énfasis en la importancia de la enseñanza del docente y del proceso de aprendizaje de la lengua tseltal; desde ambas partes alumno y maestro, y maestro alumno, así como enseñar la lectura y escritura y la importancia que se le debe poner. Caracterizamos una escuela bilingüe, así como se hace un estudio de caso, del docente así como se hace una breve reflexión. Por último retomo los espacios del uso del tseltal.

En el cuarto capítulo hago un análisis del trabajo docente en una escuela multigrado, así como menciono la importancia de enseñar la lectura y escritura en dos lenguas.

### Ejes problemáticos

- Los espacios curriculares para la enseñanza del tseltal en los niños de un grupo multinivel
- La práctica de enseñanza del español como lengua principal en el aula monolingüe en lengua originaria

- Las metodologías para la enseñanza bilingüe para un contexto específico.
- Los materiales para el desarrollo paralelo de la lengua castellana y la lengua materna.
- Los procesos de socialización en el grupo escolar.

### **Preguntas para la investigación**

- 1.- ¿Cómo es el proceso de enseñanza en los niños de 1° y 2° grado de educación primaria, cuando sólo se enseña en español?
- 2.- ¿Cómo el maestro desarrolla sus actividades en la lengua tseltal
- 3.- ¿Cómo el maestro promueve la lectura y escritura del tseltal en los niños?
- 4.- ¿Cómo trabaja el maestro con los materiales que tiene del tseltal para que enseñe el contenido del Tseltal?

### **Objetivo general**

Describir el trabajo docente en el aula multigrado, específicamente en el uso de la lengua tseltal y sus procesos de socialización.

### **Objetivos específicos**

- ❖ Describir los espacios de uso del tseltal en el aula
- ❖ Observar cómo y para qué se utiliza el tseltal
- ❖ Analizar la interacción de los niños con el maestro
- ❖ Analizar la socialización escolar de los niños
- ❖ Describir el proceso de aprendizaje de la escritura y lectura del tseltal de los niños; así como el método que utiliza el profesor.

## Metodología de investigación

La investigación documental fue fundamental para mi tema de investigación. ¿Qué es y por qué? La investigación documental fue primordial para el tema de investigación, fue para conocer las diferentes perspectivas que se han escrito sobre el tema, autores relevantes, y teorías que he de utilizar para el análisis del tema y de mi investigación, realicé en campo: observación participante, pláticas espontáneas e informales.

Hubo una investigación teórica; que gracias a los textos teóricos que revise me ayudaron a entender algunos conceptos, que se registró en el trabajo de campo, para hacer mi trabajo. Identifique a personas clave que me brindaron información sobre mi tema, estar en la comunidad en general me ubicó fuertemente en la tarea; así como la ayuda del maestro que está frente al grupo que investigué, también a los niños ya que me dejaron trabajar con ellos.

Es una investigación cualitativa; porque se trata de registrar y analizar procesos no tangibles ni cuantificables; pero sí con características de acción y descripción. La investigación es de corte cualitativo ya que *“estudia la realidad en su contexto natural, tal y como sucede, intentando sacar sentido de, o interpretar los fenómenos de acuerdo con los significados que tienen para las personas implicadas”* (Rodríguez, 1996: 32).

Este enfoque me da mayor margen de comprensión y me permite considerar detalles y los puntos de vistas de los involucrados.

Emplee instrumentos para el registro de los datos que parten de la realidad investigada (el uso de la entrevista y de la observación participante en el aula). También utilice el Registro etnográfico, diario de campo, entrevistas no estructuradas, entrevistas semiestructuradas.

Es una investigación participante, porque estoy familiarizada con los espacios escolares y con los niños con los que trabaje. Hablo, escucho, escribo y leo muy bien la lengua que se investiga. El uso de la entrevista y de la observación en el aula. Como investigador me tengo que reconocer que soy parte de esa práctica social así poder entender el proceso por el cual el maestro les enseña



a sus alumnos en la lengua tseltal, aquí mis referencias hicieron su aparición ya que tuve la experiencia cuando cursé a la primaria.

¿Qué es una entrevista?

*La “entrevista es una conversación, generalmente oral, entre dos seres humanos, de los cuales uno es el entrevistador y el otro el entrevistado”*  
(Pardinas, 1977, 80)

Las entrevistas fueron una parte fundamental para conocer cuál es la concepción respecto la lengua tzeltal, pero desde la perspectiva de un autor porque existe un dialogo, para esto se hizo guiones de entrevista. Estos guiones fueron dirigidos a los maestros y niños y los padres de familia, aunque me enfrente con personas que no hablan el español, pero no necesite de algún traductor porque yo hablo la lengua tseltal y también me encontré con palabras que no existe en español, pero se pudo interpretar en español.

Las pláticas no estructuradas, espontáneas o simples comentarios cotidianos me dieron buenos aportes. Las pláticas no estructuradas; que se dieron en la escuela con los maestros me arrojaron buenos aportes, porque no a todas las personas que quise entrevistar lo permitieron, por lo mismo que en algún momento tuve que hacer una grabación es por eso que también use las plática que se dio sobre este tema.

En la primera etapa del trabajo de campo fue un acercamiento y visita a la comunidad, escuela, maestro y alumnos, en donde use la entrevista no estructurada con los niños y el maestro, volví a ir a la escuela para hacer una entrevista al maestro que esta frente a estos grados que es 1° y 2° grado, pero él no me permitió hacer la entrevista porque le daba pena y que yo siendo mujer menos lo haría, pero él me dio la opción de hacer un cuestionario para que él respondería la relación de preguntas, y fue lo que hice para recabar algunos datos.

En la segunda etapa de mi investigación ya pude detallar más la práctica del maestro, por lo mismo que ya se me permitió estar dentro del aula, hice una observación, desde cómo el maestro distribuye a sus alumnos, las características de la escuela y los materiales con las que cuenta el maestro,

también se hizo una descripción de una clase, revise los cuadernos de los niños enfocándome en la escritura del tseltal, también investigue más a fondo sobre cómo el maestro del grupo diagnostica o evalúa a sus alumnos, ya que él me dijo que sienta a sus alumnos de acuerdo al nivel del conocimiento que tiene cada uno de ellos en los tres grados.

Recurrí con algunos padres de familia para hacerles una entrevista, para saber qué piensan sobre la educación de sus hijos en la escuela, también cuál es el papel que toman ellos.

## CAPÍTULO 1. EL CONTEXTO DE LA LENGUA EN LA COMUNIDAD LA “FRONTERA “

### 1.1 Ubicación geográfica

Conocer el contexto comunitario del educando es de vital importancia, ya que es un espacio donde los niños se desarrollan, aprenden lo que sus padres les enseñan y sobre todo asimilan e imitan lo que observan y escuchan constantemente. Por ello, en este apartado se describe el contexto de la comunidad de la Frontera, Municipio de Oxchuc; que es el lugar donde hice mi investigación.

La comunidad se encuentra ubicada dentro de la Región VI Selva, pero culturalmente está más identificada con la región Altos, ubicándose al este de la cabecera municipal de Oxchuc, aproximadamente a una hora y media de distancia en tramo de carretera de terracería a 14 kilómetros de distancia.

#### 1.1.1 Antecedente histórico de la comunidad

La comunidad es hablante de la lengua tseltal, fue fundada hace 10 años, aproximadamente en el año 2005 por un conjunto de personas, hombres, mujeres y niños todos provenientes de la comunidad de Lelenchij, en la cual por haber grandes conflictos políticos entre la misma gente que llegaron hasta los golpes físicos, provocando la muerte de una persona, ellos tomaron la decisión de salirse de la comunidad y optaron por adueñarse del terreno que estaba deshabitado. Con el paso del tiempo fue creciendo poco a poco gracias a la reproducción natural se convierte en lo que hoy es la localidad de La Frontera.

El desarrollo estructural de la comunidad de la Frontera se ha conformado gracias a la participación activa de la gente que se organizó en esta nueva comunidad, ya que la identificación de sus necesidades la hicieron moverse hacia diversas instituciones para realizar gestiones en las instituciones gubernamentales, y sin lugar a duda también se contó con la participación y el apoyo de las autoridades municipales.

### 1.1.2 Población Actual

En cuanto a los habitantes de este lugar viven en una población, donde las casas se encuentran a distancias de las otras y están construidas con paredes de tablas y techos de lámina, algunas de estas tienen pisos de cemento, muy pocas se ven que son de concreto. Aquí la construcción tradicional es la más sobresaliente.

Se puede ver el mejoramiento de algunas de las casas –tipo de construcción-, ya que debido a la emigración de los habitantes a otros lugares para conseguir trabajo, ha sido beneficio para la construcción de las mismas, donde se puede observar que se van adoptando características que la modernidad de hoy en día nos presenta.

La población total de habitantes es de 93 personas 49 pertenece al sexo masculino y 44 femenino esto son adultos y el número de niños que se encuentran escritos en la escuela es de 82 y 10 que se encuentran nada más en la comunidad. (Presidencia municipal)

### 1.1.3 Actividades agrícolas

La frontera es una comunidad que por su clima da todo tipo de cultivo, como es el maíz que se siembra entre mayo y junio y algunos siembran entre el de mes de octubre y noviembre y se está cosechando en agosto, como también plantas y árboles frutales, como es el mango, naranja, plátano, zapote entre otros. Según información y expresiones de los habitantes, anteriormente la mayoría de las localidades de Oxchuc se dedicaban a la siembra y cosecha del maíz y del frijol, principalmente en las localidades retiradas ya que era mejor fuente de alimentación por la lejanía que existía entre las localidades y la cabecera del municipio, el cual todo lo que cosechaban lo consumían y lo vendían en el mercado del municipio aunque tenían que caminar varias horas, ya sea dentro o fuera de su municipio y de esa manera obtenían sus recursos económicos para comprar otros productos básicos para su necesidad.

Actualmente la base principal de la economía de esta comunidad, es sin duda la agricultura (maíz, frijol y café), no quedándoles otra opción, ya que en su mayoría no tiene algún grado de estudio educativo –según dicen- y no tienen elementos para salir en busca de trabajo. Los habitantes cuentan con plantaciones de maíz, frijol y algunas plantas frutales, de los cuales en temporada de corte son cosechadas por toda la familia –aquí se incluyen niños, mujeres y jóvenes- para el autoconsumo propio y si en dado caso que la cosecha ha sido buena apartan para consumo de la familia y otra parte para vender para obtener recursos económicos.

En todo el proceso de producción y comercialización de estos productos, participan todos los miembros de la familia y esto hace que desde muy temprana edad los hijos aprendan con mucho rigor y conocimiento el oficio de la agricultura para su subsistencia futura.

Así podemos ver que, desde niños empiezan a involucrarse en las actividades del campo, es por eso cuando llega la temporada de sembrar el maíz, los niños tienen que estar presentes porque tienen que aprender, ellos –los niños- se harán cargo de diversas actividades y de diferente complejidades; aunque también ya la mujer se está involucrando en estas actividades por necesidad; ya que los hombres salen a trabajar en las ciudades; las niñas empiezan a colaborar en las actividades domésticas; en la cocina, tienen que aprender a cocinar, tortear y el aseo en casa.

Por la siembra, el espacio y la convivencia, entre los niños y jóvenes despiertan un gran interés, ya que es un lugar de socialización también se da un proceso que debe fomentarse desde que se nace, y se esté formando. *"El proceso por cuyo medio la persona humana aprende e interioriza, en el transcurso de su vida, los elementos socioculturales de su medio ambiente, los integra a la estructura de su personalidad, bajo la influencia de experiencias y de agentes sociales significativos, y se adapta así al entorno social en cuyo seno debe vivir"* (Suriá, 2010, 2). Hablan de manera espontánea la lengua tseltal, se reúnen en un espacio y lugar; además de los procesos de convivencia que se generan. Y es así como ellos van conociendo el proceso de esta práctica, donde los niños y jóvenes conocen y valoran la importancia de dominar la

lengua tselal por su convivencia y comunicación ya que solo de esta manera se interactúan con su familia y los otros que participan y que son parte de la comunidad.

#### 1.1.4 Aspecto sociocultural y lingüístico

En lo que respecta a este apartado, que en cada uno de nuestros pueblos indígenas o grupo social tiene una cultura autónoma que los hace únicos y diferentes de otros, una cultura autónoma establecida y muy arraigada, donde es imposible de penetrar y cambiar algunos aspectos de la misma, presentándose aspectos de esta cultura visibles para ellos e invisibles para otros, abarcándose desde la cultura espiritual y material.

Se manifiestan ciertas características culturales a través de los miembros que conformaban cierto grupo en cualquier espacio –como el que acabamos de ver arriba-, con acciones que hacen viva nuestra cultura; ya sea en nuestra manera de ver el mundo, en el lenguaje materno que tenemos para comunicarnos, en el colorido de la vestimenta que portamos las mujeres, en las fiestas tradicionales que realizamos, nuestras costumbres, nuestra organización, en la creencia de un poder supremo, en la relación que mantenemos con la naturaleza, en el respeto que le tenemos a ambos, nuestra formas de comportamiento, entre otros aspectos; es decir la cultura. La cultura es la médula espinal por el cual cierto grupo o pueblo expresa sus pensamientos y sentimientos hacia otros ya sea de manera explícita o implícita y forman una sola identidad propia.

Todas las prácticas y saberes que se construyen en la comunidad; en el contacto cotidiano entre los integrantes que conforman cierto grupo, da identidad individual que los hace sentir pertenecientes de ese grupo, manifestándolo con una gran satisfacción y esta cultura se transmite de generación en generación con los niños en las diversas actividades que se realizaban, integrándose dentro de ella una serie de conocimientos válidos y sagrados para nosotros, utilizando medio de trasmisión de conocimiento la lengua materna (tselal).

Los habitantes de esta localidad son hablantes de la lengua tseltal, con ella se comunican, reproducen y se transmiten las normas y valores culturales del propio grupo étnico, así como los aspectos religiosos, costumbres y tradiciones. El espacio, las prácticas y las intenciones son fundamentales para la producción y reproducción de éstos.

El tseltal, dentro y en el marco de la comunidad, se le da uso en las diferentes actividades cotidianas realizadas por las personas al trabajar en el campo, en los juegos deportivos, en la convivencia familiar que se lleva a cabo en ocasiones entre otras, donde hacen uso de esta lengua, al igual en las diferentes reuniones que se programan de manera general, donde ciertas reuniones los diferentes comentarios, contradicciones y acuerdos que se llevan a cabo siempre se da en el tseltal, ya que para ellos resulta más comprensibles y entendible el tema que tratan o discuten. El español, ha entrado a través de la escuela y muchas veces va rebasando los muros de ésta y entra a las casas a través de los niños; pero en los espacios públicos domina el tseltal.

En cierta medida, algunos habitantes ya pronuncian –introducen- algunas palabras en español, como préstamos, esto debido a la intervención de la televisión, radio, etc. en los procesos de socialización y de comunicación. Ya que nos encontramos en un mundo globalizado, considerando al igual la intervención de ciertas personas desconocidas; un ejemplo claro; es del maestro del grupo que enseña español, aborda los contenidos en español y da explicación a los niños en español; y así se realiza este tipo de aculturación y se refleja más en los niños, quienes son los que más se encuentran en contacto directo con las personas distintas.

El monolingüismo –en lengua indígena- que presentan las personas en esta comunidad es porque ellos se encuentran estables en su comunidad, aunque en la actualidad, los hombres están migrando por necesidades de mejorar su situación económica, y para emigrar necesitan el español, que luego también lo traen a la casa más tarde.

Las personas que presentan un bilingüismo incipiente, (poco dominio del español), ya que cada uno de los integrantes fue adquiriendo el español en lugares y con personas ajenas a la de la comunidad, porque salen en busca de

trabajo para una mejor condición de vida para él y para su familia. Estos habitantes que salen son considerados importantes en la comunidad, ya que ellos son los que intervienen como mediadores entre las autoridades que sólo hablan español, o bien, sirven como traductores cuando se presentan personas externas a la comunidad para pedir alguna información o realizar alguna actividad. Todavía no hay autoridades gubernamentales, fuera de la comunidad que haga uso de la lengua tseltal y que la respete en los trámites que debieran de hacerse por parte de los miembros de la comunidad.

### 1.1.5 Vestimenta

La vestimenta, casi siempre es un signo de la cultura; es un rasgo cultural para muchos pueblos indígenas. Esto se refiere principalmente a la cuestión cultural, específicamente en la vestimenta, se puede observar que la mayoría de los hombres mayores siguen portando la ropa tradicional el “bats’il pak”, el cual consiste en el huipil, bordado con diferentes colores (rojo, verde, café entre otros) y amarrado en la cintura una franja roja. Actualmente se están dando ciertos cambios respecto a su vestimenta, y es que la mayoría de los jóvenes ya no lo portan, debido a las salidas que han tenido en diferentes lugares, se visten con ropa ya industrializada (pantalón, zapatos, camisa o playera).

En cuanto a las mujeres, nada más las adultas son las que portan su traje tradicional regional, mientras las niñas de igual manera ya no lo portan. Como se mencionó algunos de los niños(as) y jóvenes ya no portan su traje regional porque la comunidad misma ha absorbido ciertas culturas no indígenas.

En la escuela los niños no portaban ningún uniforme, pero hoy en día sí lo hacen, ya que el gobernador estuvo mandando uniformes a toda las comunidades para que los niños tengan uniformes, pero los maestros le piden a sus alumnos que solo lo usen los lunes, ya que solo será para el homenaje. No hay necesidad de usar uniforme para la escuela.



### 1.1.6 Oficio religioso

Los habitantes de esta comunidad son de la religión presbiteriana, desde niños tienen que ir al templo ya que los padres de familia asisten los domingos, en este espacio se habla la lengua tseltal ya que la biblia y el libro de canto que tienen está escrito en la lengua tseltal y en ningún momento ocupan el español. El servicio religioso se ofrece en tseltal. Celebran diferentes fiestas: la navidad, el año nuevo, semana santa, el día de muertos, la cual son fiestas que han sido adaptadas al paso del tiempo, porque se desconocía de ello y han formado parte de su cultura.

### 1.1.7 Organización social

Como todo grupo social, también La Frontera, tiene una organización para el buen funcionamiento. Siempre, para ello en primer lugar los habitantes siempre consideran primero las opiniones de las personas mayores en cualquier reunión o cualquier fiesta tradicional que se realiza en la localidad, se tiene diferentes autoridades y se han mantenido conforme a sus usos y costumbres; o sea sistema organizativo-administrativo.

La elección: Elijen sus representantes, para conformar cualquier comité que deseen formar, lo seleccionan de acuerdo al uso y costumbre, y tienen que aceptar cierto cargo si no se le sanciona: existen varias maneras; ya sea expulsándolos de la comunidad, imponiendo una sanción económica, o bien, no permitiendo que su hijo estudie en la escuelas a la que pertenece, por lo mismo que al rechazar un cargo es una ofensa para las personas mayores y a la comunidad misma. Además se sabe que el cargo asignado será por el bien común, también se sabe que tiene sacrificios y desvelos.

La organización social se da, de la siguiente manera:

- El comisariado ejidal de bienes comunales: es quien se encarga de la tenencia de la tierra que cada uno tiene los miembros de la localidad.

- El patronato de electricidad: se encarga de hacer una revisión general de los contribuyentes acerca del servicio de energía eléctrica que manejan en cada casa.
- La agencia municipal. está conformado por el agente auxiliar y sus dos comandantes, tienen la función de resolver cualquier tipo de problema que se de en la comunidad.
- Las autoridades educativas: conformados por el presidente de la asociación de los padres de familia, el secretario, tesorero y los vocales. Son los encargados de acudir cuando surgen problemas o necesidades de la escuela, cada uno de los integrantes juegan un rol; el secretario es el encargado de ver todo los papeles de la comunidad y como también en la escuela, el tesorero es el encargado de administrar todo los gastos que se lleva en la escuela y los vocales se encargan de apoyar a los comités que conforma esta comunidad.

La asignación de cargos se realiza en una asamblea general con la asistencia de toda la gente que conforma la comunidad, se seleccionan con anticipación las personas próximas a tomar el puesto, estas personas tienen que durar un año en el servicio. Las personas mayores de 18 años, ya son aceptadas a la participación ante la sociedad, los menores de 18 años aun no pueden participar en cualquier selección por lo mismo que son menores de edad y aun no tienen la credencia de elector y cuando la gente de la comunidad recibe algún apoyo como casa vivienda, malla ciclónica, lámina y tanques Rotoplas; ellos no son beneficiados ya que los apoyos se justifican con la copia del IFE, pero si pueden estar presentes y observar cómo se da la organización de la comunidad. Es importante decir que; esta edad -18 años- ha sido considerada, luego de que los programas del gobierno federal y estatal; toman sólo en cuenta a los adultos como “jefes de familia”; sin considerar siquiera que algunos jóvenes ya son miembros de otras nuevas familias.

## 1.2 Espacio escolar

La escuela primaria bilingüe “Luis Donaldo Colosio Murrieta” ubicada en la localidad de la Frontera, municipio de Oxchuc, Chiapas, cuenta con tres aulas, son para uso exclusivo del profesor y de los niños para la impartición de clases, así como son ocupados para realizar las reuniones con los padres de familia y cuenta con una cancha de basquetbol, y un cuarto de madera para la Dirección de la escuela.



Esta escuela fue fundada y construida hace 7 años (2007), por los mismos señores que se retiraron de la localidad de Lelenchij, ya que hubo esa necesidad de que sus hijos entraran a la escuela, y como ya no fueron aceptados en la escuela donde estudiaban. Ellos optaron por iniciar una nueva escuela, la cual fue gestionada por el profesor Gerónimo López Gómez de Bachajon, fue el primer profesor que llegó a impartir clases en esta escuela, el cual prestó sus servicios en esta localidad durante 4 años aproximadamente; en aquellos tiempos el profesor era una persona muy importante para ellos, lo cuidaban y lo respetaban mucho. Aún se tiene como modelo.

### 1.2.1 Organización escolar

Características de la escuela: la escuela atiende a niños de primero a sexto grado, son encargados por tres docentes, es decir, es una institución tridocente; cada docente atiende dos grados ya que es una institución multigrado. La función del Director está a cargo del profesor que atiende el tercer ciclo, se atiende a un total de 82 alumnos distribuidos por grados, no se puede justificar numéricamente una escuela de organización completa, es por falta de alumnos, en cada uno de los grados, ya que esta comunidad es muy pequeña, es por ellos que se trabaja con una escuela multigrado; donde se atiende a varios grados.

Una forma de trabajar de los docentes con los padres de familia: 1.- cuando, hay algún imprevisto con uno de los alumnos, se cita a los padres de familia involucrados en tal situación; 2.- también al realizar algún evento o el concurso de conocimiento se les avisa con anticipación; 3.- de igual manera, se citan bimestralmente a los padres de familia donde se tratan asuntos de carácter educativo como; las calificaciones bimestrales, inasistencia de los niños, dificultades que presentan en los alumnos al realizar las actividades dentro del aula, entre otros temas de interés.

Algo de lo que me percate durante el trabajo de campo de la presente investigación; es que los maestros se interesan auténticamente por el bien de los niños, ya que le pide insistentemente a los padres de familia que apoyen a sus hijos en sus casas, para que hagan la tarea, ya que hay algunos que no lo hacen; así mismo se les invita a que vengan a preguntar sobre el avance de sus hijos, se les invita a observar la forma de trabajar de sus hijos y de los maestros, y ver su comportamiento dentro del aula. Prácticas que naturalmente los padres no hacen, por no tener esas experiencias consigo.

### 1.2.2 Situación lingüística

La situación lingüística de esta comunidad es que predomina el uso de la lengua tseltal, desde la edad de la niñez hasta los mayores de edad. Algunos de los jóvenes salen de la comunidad a trabajar a las ciudades y por necesidad tienen que hablar una segunda lengua lo que vienen siendo el español, pero cuando regresan a la comunidad no lo hablan, pero antes de que estos jóvenes salieran a trabajar nadie hablaba el español por lo mismo que no existía escuelas cercana a esta comunidad, pero en la actualidad en esta escuela que tiene la comunidad, se está enseñando el español y el tseltal, pero no con sus respectivos espacios curriculares. El profesor no tiene claro cómo ni por qué enseñar el tseltal entre sus contenidos escolares.

Los niños que asisten a esta escuela, no hablan el español en casa, sólo en la escuela ya que los padres de familia no se comunican con esta segunda lengua por lo mismo que no lo saben más que unas cuantas palabras básicas. Es por eso que es necesario que el maestro tome en cuenta la primera lengua de los niños ya que de esta manera mejorara su práctica docente y saldrán beneficiados los niños ya que es su primera lengua, y los procesos de comprensión serán más efectivos, “el proceso de lectura es flexible para dar cuenta de las diferencias en las lenguas y en sus ortografías” (Ferreiro, 1990, ,25)

La lengua tseltal juega un rol importante dentro del espacio del aula, ya que mediante ella, los alumnos se comunican e interactúan con mayor claridad y fluidez, por lo que ella sus ideas, emociones, y sentimientos, así adquieren nuevos conocimientos, además con la primera lengua se socializan, se transmiten los conocimientos que tienen desde el seno familiar y de su contexto social inmediato, lo que viene siendo los conocimientos previos y más significativos.

Es por eso que los docentes deben usar, retomar y resignificar la lengua tseltal dentro del salón de clases. Pero lo fundamental es que no solo lo use como un medio para dar instrucciones a los niños en el salón, sino como un objeto de estudio y de esta manera permitirá ayudar al niño a desarrollarse socialmente

con sus compañeros y el docente también será de mucha ayuda para que los niños adquieran una segunda lengua, en este caso el español.

Durante la investigación en campo, me di cuenta que la problemática escolar está centrada en el aprendizaje de una lengua que no es la materna; y que por lo tanto representa un problema muy importante para el sector escolar. Para los procesos de aprendizaje y de enseñanza; así como también sobre los contenidos curriculares y comunitarios. Se tiene mucha evidencia –al ver las condiciones de trabajo y aprovechamiento escolar- de que la lengua empleada en el proceso de enseñanza de la lectura y la escritura, no es el adecuado, además de la misma lengua y los mismos procedimientos con población mestiza. El utilizar el español como lengua de enseñanza cuando los niños tienen otra lengua diferente, trae consigo problemas de aprendizaje, problemas de identificación con el entorno escolar. En México, Oficialmente se establece que el profesor debe utilizar la lengua de los niños para comunicarse y enseñar, no obstante, podemos observar que la mayoría de los maestros continúa utilizando el español como lengua principal de enseñanza.

El uso intensivo del español en el aula, propicia una serie de problemáticas en el aprendizaje de los niños, dificulta el desarrollo de habilidades y trae como consecuencia problemas de comprensión lectora y de escritura, pues no hay muchos espacios para el desarrollo de la lectura -escritura en tseltal.

Por todo lo anterior, la lengua materna (tseltal), es de vital importancia en el aula ya que los niños demuestran mayor participación en el tema, con su lengua; ya que tuve la oportunidad de trabajar con ellos y realizamos actividades en tseltal, me demostraron mayor participación en cada una de las actividades y en cada una de sus respuestas eran muy extensas y acertadas. Se demuestran que tan significativo es el de aplicar la lengua del niño dentro del aula escolar y se ve que es de mayor importancia promover su uso y así enriquecer el tseltal, así los niños tomaran conciencia y conocerán el funcionamiento de su lengua en la producción de sus conocimientos.

### 1.3 Característica cultural de los niños

Se sabe que cada persona presenta diferentes características psicológicas, socioeconómicas y culturales, y eso nos hace ser diferentes a los demás pero eso no hace que sea uno más y otro menos, si no que todos tenemos el derecho de obtener las mismas oportunidades. Es por ello que el maestro de multigrado debe de fomentar en los niños que participen en colectivo en las actividades que se realiza dentro y fuera del salón que son aplicadas el maestro ya que él no puede atender al mismo tiempo a todos y más cuando son niños de diferentes grados. El niño tiene que ser activo, que sea capaz de analizar, de investigar, de observar y reflexionar sobre las cosas que existen a su alrededor y darle una posible solución al problema que se le presenta.

Por otro lado es que a partir de los conocimientos con que llegan a la escuela, comprendan más el significado que tiene su primera lengua (tseltal) y el significado que tiene su propia comunidad, los alumnos tienen que reforzar y consolidar sus conocimientos previos, por ser los adquiridos en el proceso de socialización, ya que es necesario que los alumnos se interesen y le encuentren un significado y funcionalidad para su propio conocimiento, que lo valoren y hagan un instrumento que les ayude a reconocer a su propia cultura lingüística.

Hay que considerar la etapa del desarrollo del niño en la que se ubica los niños, por la edad en que se encuentran que van de los 7 a 9 años los niños son tímidos, miedosos y hasta podrían llegar a llorar, por ello es de vital importancia la socialización con el docente y sus demás compañeros, de esa manera irán agarrando confianza y se convertirán en niños inquietos y a la vez comunicativos, es decir, no se limitaran a expresar sus ideas u opiniones mediante el desarrollo de las actividades. Por lo que en la edad en que ellos se encuentran, no conocen aun lo que es la pena, por decir algo que no esté bien dicho y hecho, todo esto genera una interacción automática y espontánea en la relación maestro- alumno, llevándolos a crear niños más a nivel grupal, y que el docente tiene que saber aprovechar y enriquecer el cúmulo de experiencias previas que traen consigo al ingresar a la escuela.

Es de suma importancia que el docente conozca las características principales de los alumnos que pasan por esta etapa de desarrollo, con la finalidad de poder apoyar y ofrecer una mejor enseñanza-aprendizaje del tzeltal y posteriormente el español.

Por todo esto, es necesario y de vital importancia el apoyo que

se les dé a estos niños por parte del docente, de su contexto social y primordialmente la ayuda y atención incondicional que reciban de sus padres en esta etapa de desarrollo intelectual en que se encuentran.

## **CAPÍTULO 2. EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN MÉXICO**

La educación intercultural bilingüe es necesaria en las comunidades indígenas ya que de esta manera se revalora todo lo que hay en cada una de las culturas, así como la cultura de uno mismo, mediante la interculturalidad se da ese respeto de todo lo que nos rodea y caracteriza como individuo siendo parte de este proceso.

En nuestro país no existe una educación interculturalidad porque la educación intercultural es un proceso, pues tenemos que recordar que dentro de México existe una gran diversidad cultural, donde los grupos indígenas son considerados como culturas minoritarias, mientras que los mestizos son la cultura mayoritaria, en esta cuestión es importante fundamentar las bases que la interculturalidad plantea y el primer paso es la valorización e identificación de la cultura propia.

*Entender la interculturalidad como el desarrollo armónico entre las culturas es un ideal y, como tal, es válido pero tiene el riesgo de que no se profundice en el asunto del conflicto intercultural y no se asuma el sentido político del concepto. Así, se corre el peligro de que la interculturalidad se convierta en un discurso utópico, inútil para lograr la equidad. (Vigil, Nila).*

También en nuestro país, la educación intercultural se reduce a aquella destinada a los grupos indígenas y generalmente se habla de educación bilingüe intercultural, porque la modalidad educativa destinada a estos grupos busca que los indígenas conozcan y valoren su cultura y dominen su lengua,



pero que a la vez descubran la riqueza de los otros grupos culturales que habitan en el planeta y, de manera muy especial la de aquellos con quienes se comparte el territorio.

La interculturalidad es un aspecto constitutivo de las sociedades que están en proceso de construcción en todo nuestro país, al hablar de una educación interculturalidad bilingüe, los procesos de formación y actualización docentes o más bien puntos de llegada es necesario alcanzar, los múltiples requisitos del docente para la interculturalidad.

Los docentes tienen que comprender lo que es la cultura, los docentes tienen que estar formados para trabajar en equipo y tienen que reconocer la importancia de la participación comunitaria en la actividad educativa.

Según para mejorar la calidad educativa de los pueblos indígenas es que ellos tengan una enseñanza en su lengua materna, en base a los conocimientos y las experiencias que tienen cada estudiante.

## 2.1 Ser bilingüe en una comunidad tseltal de la Frontera

Ser bilingüe en la comunidad de la Frontera, es hablar y entender dos lenguas lo que vendría siendo la lengua tseltal y el español, que se usa en los espacios de la casa, comunidad y escuela, pero siempre respetando y valorando que la lengua tseltal es la lengua materna de los niños, en la escuela debería de enseñarse primeramente en la lengua tseltal y luego al español.

*Toda persona tiene derecho al conocimiento profundo de la lengua materna, al conocimiento útil de una lengua viva de comunicación mundial, que aparte de la cultura nacional que todo hombre recibe y debe recibir, le permita a participar plenamente y directamente en la cultura mundial y en el diálogo universal" (Sarto: 1997, 52).*

Al considerar una educación bilingüe para la enseñanza de los alumnos, el maestro tiene que partir siempre de la primera lengua del niño ya sea el español o una lengua indígena.

Para que los niños tengan mejor desempeño en sus actividades, como la de aprender a leer y escribir en la lengua tseltal y el español sería pertinente adaptar una educación bilingüe, “uso de dos lenguas en la transmisión de contenidos” (Sarto: 1997, 53).

Al hablar de bilingüismo en el ser humano tiene que tener la capacidad de utilizar dos lenguas en lo oral y la escucha y lecto-escrito no importando el nivel de bilingüismo que mantenga. De esta manera se apoyaría a los niños para que en su enseñanza aprendizajes sean pertinentes, que los maestros tengan siempre presente que primero enseñe en el tseltal y como segundo paso sería el español a que los niños usan es tseltal en los diferentes espacios en su vida cotidiana.

La pertinencia de materiales para la enseñanza de los alumnos, es cuando el maestro toma en cuenta la cultura del niño y tiene que adaptar el contenido a las necesidades de los niños y así se obtendrá buenos resultados, de esta manera los niños tendrán una calidad educativa donde desarrollen toda su habilidades, pero siempre y cuando el niño- maestro tomen en cuenta el papel que tienen en la escuela y así podremos hablar de una calidad educativa.

En ocasiones hay niños que realmente no saben a qué van a la escuela, muchos de ellos creen que es un lugar para pasar el día molestando a sus compañeros o para jugar, y niños que de verdad no se preocupan por estudiar, no ponen atención en clases, no realizan sus trabajos, es decir no tienen el interés por querer superarse, el caso de Rodrigo Gomes Sàntiz está en segundo grado, me dijo *“no me gusta ir a la escuela, por lo mismo que es aburrido y prefiero ir con mi papá al campo, pero mi mamá no está de acuerdo, ella quiere que yo me supere”*. Él asiste a la escuela por obligación.

Por otra parte, así como nos menciona Siguán y Mackey (1989, citado en Sarto, 1997, 30) dice que se “propone llamar bilingüe a la persona que además de su primera lengua, tiene una competencia parecida en otra lengua y que es capaz de usar una u otra en cualquier circunstancia con parecida eficacia”.

En este apartado hago la diferencia de bilingüismo aditivo y sustractivo, sin embargo los niños están presentando un bilingüismo sustractivo en la escuela ya que el maestro enseña los contenidos en español y está dejando a un lado la lengua vernácula sin importar que se pierda.

Bilingüismo aditivo según (Zúñiga, 2010, 109). *Implica mantener el uso de dos o más lenguas a nivel individual y social, sin pérdida de la lengua materna a favor de la segunda lengua, significado también tener una actitud positiva hacia dos lenguas.*

Bilingüismo sustractivo *implica el uso transitorio de dos lenguas, a nivel individual y social, con la eventual pérdida de la lengua materna a favor del segundo idioma.* Esto es lo que está pasando en la escuela porque el maestro está desplazando la lengua tseltal.

## 2.2 Lengua de instrucción, lengua vernácula.

La lengua materna es la que se adquiere desde la familia y es con ella que el niño empieza a desarrollarse y desenvolverse en la comunidad y a interactuar con los demás y a socializar ya que es un proceso mediante el cual el ser humano a una edad temprana se comunica e integra; y llega a formar parte de una comunidad o sociedad, donde nace, crece y se desarrolla, en el cual poco a poco se desarrolla, asume la cultura y recrea su propia manera de pensar, sentir y ver el contexto en el que se encuentra comienza en la familia, de alguna manera desde el mismo momento en el que el ser humano nace, crece y se desenvuelve e interactúa con los miembros de la misma, este es el primer espacio o lugar de socialización del ser humano.

La lengua vernácula se entiende como “lengua *materna de un grupo político y socialmente denominados por otros que hablan una lengua diferente*”. (Zuñiga, 2010, 110.)

Así mismo defino la lengua materna, “*es la que es adquirida durante los primeros años de vida y que se constituye en el instrumento de pensamiento y comunicación del hablante*” (ibídem, 111)

Posteriormente, la lengua materna se extiende a otro lugar, a otro espacio de socialización, como es la comunidad, en donde se encuentran otros espacios o

instituciones de socialización tales como son la escuela, fiestas, cargos de la comunidad. Cuando los niños se integran o entran a la escuela de 6 a 7 años ya van con un conocimiento previo, y hacer uso de la lengua en los espacios de la escuela sería una gran ventaja y que el maestro siga desarrollando la lengua materna de los niños en la lectura y escritura.

Los niños cuando ingresan a la escuela, ya tienen seis o siete años hablando y comunicándose; se reconocen se expresan y comprenden lo que las otras personas están diciendo, pero tomando en cuenta la edad ya que los niños no se desenvuelven como un adulto.

Los niños siempre usaran el tseltal en todo espacio, con las personas pero siempre dándole sentido significado a una plática y las cosas ya que mediante esto, los niños irán desarrollando las competencias como escuchar, comprender y después escribir el tseltal. Hoy en día la comunicación se puede identificar, porque se da en todo momento, y al hablar de lectura y escritura son medios de comunicación pero con diferente procesos y desarrollado en diferentes espacios; porque al hablar de lectura no solo es pasar el ojo por el texto sino que va más allá de eso, como la de entender y comprenderlo.

El espacio de investigación, es el espacio del aula y también el espacio llamado receso o recreo. Cuando los niños salen de receso todos se comunican en la lengua tseltal, es decir que en todas las conversaciones lo hacen en tseltal y lo hacen en el espacio escolar, es por eso que al momento de que el maestro imparte sus clases los niños se distraen por que no están entendiendo las instrucciones o explicaciones que está dando el maestro por lo mismo que el español se le está dando más peso que el tseltal. No participan los niños, no ponen atención y hay un gran desinterés del grupo por lo mismo que no está familiarizado con la lengua español.

Las estrategias que se usan en la escuela para enseñar la lectura y escritura, debería de ser de acuerdo al contexto del niño, por ello la oralidad y la escucha serán parte de las competencias sobre las que trabajaré.

Pero cuando en realidad esto no se toma en cuenta los que se ven perjudicados son los niños, ya que ellos solo se les enseña en español, aquí

hay un problema ya que no solo los niños son perjudicados sino a la cultura descuidada. También demostraré que el aprendizaje en la lengua materna, permite un mejor desarrollo cognitivo que con una lengua ajena.

El proceso de lectura y escritura (dos competencias más) se tienen que empezar de acuerdo con el contexto del niño como lo menciona el documento oficial que es el parámetro curricular que “*La asignatura Lengua Indígena no pretende sustituir u oponerse al español, sino desarrollar el lenguaje oral y escrito en ambas lenguas*”, que en las comunidades indígenas se les enseñara a los niños en su primera lengua y que el español se usara como medio instrucción, porque de esta manera mantendríamos el valor de la lengua y así seguir transmitiendo de generación en generación la lengua y cultura.

En esta escuela no se enseña el tseltal como contenido como objeto de estudio, por lo mismo que el maestro que esta frente al grupo no tiene el dominio del tseltal

### 2.3 Enseñanza bilingüe, en la escuela multigrado

La enseñanza debe tener en cuenta el ritmo evolutivo del niño y organizar situaciones de aprendizaje que provoquen y favorezcan el desarrollo afectivo y social del alumno, que posibilite el descubrimiento personal del conocimiento evitando la transmisión estereotipada de los conocimientos.

La escuela, como se sabe en los pueblos indígenas no cumple con el objetivo de la educación bilingüe, ya que el maestro enseña en la lengua español, sin valorar la importancia de la lengua materna y los saberes previos de los niños ya que no se toma en cuenta el tseltal como objeto de estudio, ya que le da más espacio curricular e importancia el español.

La alfabetización inicial, en la lengua del alumno ayudaría a que el individuo aprenda más rápido lo que el maestro le está enseñando, pero para que esta alfabetización denominada “ser nosotros mismos” pueda llevarse a cabo es necesario considerar ciertas características que tienen que estar presentes en el proceso educativo:

- A partir de la cultura indígena
- En lengua materna
- Dentro de la historia de cada pueblo
- Vinculada a la economía y el trabajo
- Garantizando la participación de la población con miras a construir un futuro mejor para todos.

Seguramente en cada lugar se podrán añadir más características o modificar algunas ya que es muy difícil que algo valga en todos los contextos. (Rivera, 1989, 42).

#### 2.4 Proceso de enseñanza-aprendizaje en tseltal.

El proceso de enseñanza y aprendizaje, que se realiza en la escuela; es fundamental para la adquisición de las habilidades de escritura y de lectura ya que de esta manera se puede mantener y desarrollar la lengua materna de los niños. Una parte fundamental en el proceso de lectura-escritura es que la lengua del profesor sea el mismo que el del alumno, de esta manera será más provechoso para el niño, porque su mente no estará luchando por adquirir palabras que no tiene en su vocabulario y que no forman parte de su diario vivir.

*Para “la enseñanza y el aprendizaje como procesos transaccionales, complejos y dinámicos, donde el alumno elabora y construye sus propios conocimientos a partir de su propia experiencia previa y de las interacciones que establece con el docente, compañeros, entorno”.*  
(Carvajal y Ramos; 2000, 25)

Es por eso que es necesario que el docente, les dé el lugar a los niños, que también conozca su lugar ya que el maestro no es quien lo sabe todo, sino ambos aportaran para que juntos aprendan.

*La “lectura es una actividad cognitiva que requiere un sujeto implicado en la obtención de significados y en la búsqueda de la comprensión, o más allá,*

*en la interpretación del contenido si aceptamos que la comprensión es relativa y que caben más de un significado interpretativo". (Carvajal y Ramos; 2000: 22)*

Los niños tienen que leer de acuerdo a sus necesidades y a lo que más les gusta porque de esta manera ellos comprenderán e interpretarán el texto, e irán construyendo sus propios conocimientos. Lograr en los alumnos que se interesen más en la escritura para luego ellos comprendan y entiendan la forma correcta de escribir en tseltal, y que logren escribir y leer con mucha facilidad y no solo sigan reproduciendo, copiando lo que el maestro les diga y lo que ellos saben, sino que ellos mismos se interesen por la escritura y la lectura pero partiendo de lo que les interesa.

Se piensa que sí el niño maneja bien la escritura del alfabeto que tiene el tseltal, ya no tendrá problemas en mejorar su escritura y lectura en otra lengua; porque el niño identificará muy bien a las dos lenguas y las podrá diferenciar. Eso es a lo que se llama transferencia lingüística. Muchas personas piensan –principalmente los padres de familia- que sí un niño está expuesto a dos lenguas; no logra distinguir una de otra o que no aprende bien ninguna de las dos.

Es necesario que los docentes se interesen por conocer y ampliar los conocimientos que tienen sobre la lectura y la escritura en lengua indígena; en los procesos de aprendizaje de los niños; ya que es de suma importancia, para que se pueda seguir transmitiendo y preservando no sólo la lengua sino la cultura que se expresa, se comunica y se transmite en el habla. Habla y cultura que se ha ido transmitiendo de generación en generación y ampliar el uso de la escritura, porque en un futuro los niños les servirá, ya que también el tseltal es necesario que se escriba para que no se pierda o debilite como ya mencione; la cultura y su contenido y que se le dé el uso necesario. Es importante respetar el alfabeto que tiene el municipio de origen de los niños, porque será el más familiar y de fácil comunicación; por la tradición y uso que va tomando en su espacio.

Hay Leyes y Reglamentos que definen no sólo los derechos de los niños a ser enseñados en su propia lengua, sino también los programas oficiales que se

diseñan bajo los lineamientos de una educación bilingüe intercultural, tales como:

La Ley General de los Derechos Lingüísticos (2003), reafirma que, *“Esta ley reconoce y protege los derechos lingüísticos, individuales y colectivos de los pueblos y las comunidades indígenas, además de promover el uso y desarrollo de las lenguas indígenas.”*

Uno de sus principales logros es la de dar a las lenguas el carácter de lenguas nacionales:

*“Las lenguas indígenas que se reconozcan en los términos de la presente ley y el español son lenguas nacionales por su origen histórico, y tienen la misma validez en su territorio, localización y contexto en que se hablen”.* (Ley General de los Derechos Lingüísticos: Artículo 4°, 3)

El INALI como institución respalda, para que las lenguas indígenas sean tomadas en cuenta, es por eso que promueve: *“programas, proyectos y acciones para vigorizar el conocimiento de las culturas y lenguas indígenas nacionales”.* (Artículo 14°b, 9)

También otro documento oficial que es el acuerdo 592, donde nos menciona que, la Lengua Indígena se integra con la enseñanza del español como segunda lengua, cumpliendo el mandato constitucional de ofrecer una educación intercultural y bilingüe, y de avanzar hacia la construcción de una nación plural.

*“La educación indígena se dirige a niñas y niños hablantes de alguna lengua nacional indígena, independientemente de que sean bilingües con diversos niveles de dominio del español. En gran medida, estos niños representan el futuro de sus idiomas, porque en ellos se centra la posibilidad de supervivencia de sus lenguas. Por eso, propiciar la reflexión sobre sus idiomas y desarrollar los usos del lenguaje mediante la impartición de la asignatura de Lengua Indígena en sus lenguas nativas, es una condición necesaria para fortalecer el desempeño escolar de los niños y las niñas hablantes de lenguas indígenas.”*(SEF. Documento oficial, Acuerdo 592)



Esto significa que los servicios educativos que tienen que ofrecer el Estado, a través de las escuelas primarias, es contar con maestros que sean hablantes de la lengua indígena que los niños hablan. Pero nuestra realidad no es así, cuando los maestros se integran al sistema educativo, a veces pasa que los mandan a una comunidad donde no hablan la lengua de la comunidad o en el mejor de los casos, a una donde las variantes dialectales son diferentes y no existe inteligibilidad entre ellas. También los maestros no enseñan la asignatura como lo marca el parámetro curricular:

*“En el medio indígena requiere el uso de al menos dos lenguas: la local y el español. La asignatura Lengua Indígena no pretende sustituir u oponerse al español, sino desarrollar el lenguaje oral y escrito en ambas lenguas. Hablar dos o más lenguas es una gran ventaja para los niños, no sólo porque ello posibilita la comunicación entre personas de diversas culturas, sino porque les permite la integración a una sociedad pluricultural.”(DGEI: 2008, 13).*

Por eso el parámetro curricular para la educación indígena escolarizada, está dividido en tres ciclos porque desde primer grado se tiene que empezar a promover la lengua indígena hasta que los niños salgan de la primaria. El primer ciclo es de 1° y 2° grado, segundo ciclo es para 3° y 4° grado y el tercer ciclo es para 5° y 6° grado. Por ello nos interesa el proceso del primer ciclo, que es el que inicia a los niños en la lectura y la escritura.

Al hablar de alfabetización en la propia lengua materna del niño favorece a su desarrollo cognitivo de una manera más rápida que si se alfabetiza en otra lengua que sea distinta a la que conoce. Desde el punto de vista de Rivera (1989) existen tres tipos de alfabetización: “Alfabetización para desaparecer, alfabetización para integrarse y alfabetización para ser nosotros mismos”. (Rivera; 1989: 24-26)

La alfabetización favorece el desarrollo de todas las lenguas existentes en un país, ofreciendo igualdad de oportunidades a todos los individuos no importando la lengua que hablen “no es la diferencia de las culturas que existen en un país lo que impide un mayor progreso, sino la relación de desigualdad que hay entre sus integrantes” (Rivera; 1989: 26).

Al hablar de alfabetización de nosotros mismos en camina al desarrollo de las distintas lenguas que tiene el país.

### **CAPITULO 3. EL AULA MULTIGRADO**

Las escuelas multigrado; son unas escuelas muy especiales, que existen en la mayoría de los pueblos indígenas; existen porque la cantidad de niños que asisten a ellas no justifican una escuela de organización completa. ¿Es justo ese criterio? Las escuelas multigrado se caracterizan por tener a alumnos de distintas edades y grados en un mismo salón de clase, implica un arduo trabajo por parte de los profesores, porque las necesidades de cada uno de ellos es distinta y las formas de aprendizaje son diferentes; por tanto los profesores deben de buscar –casi siempre solos- la manera más adecuada para atender las necesidades de cada uno de ellos, y es atendida por un solo docente, situadas principalmente en comunidades rurales o indígenas muy alejadas de la ciudad, en donde la población rurales, normalmente se encuentra dispersa. .

Sin embargo, la atención a grupos multigrado suele tener también ventajas; se estimula el trabajo colaborativo entre los alumnos, lo cual ayuda a la socialización de los niños. Otra ventaja que se puede encontrar en estos grupos es que se puede aprovechar los distintos grados de conocimientos de cada uno de los niños, de esta forma los alumnos se ayudan entre sí y se puede tratar el mismo tema con todos los alumnos aunque los resultados no sean los mismos. Desde la perspectiva de Melanie Uttech (2001) que la atención a grupos multigrado “invita a la colaboración y a ser cooperativo”.

Ahora se sabe que no todos los alumnos aprenden al mismo ritmo, cada niño tiene tiempos y maneras de adquirir los conocimientos, estos pueden deberse a diversos factores sociales, económicos, familiares; en fin un serie de elementos que son muy particulares de los alumnos. Si en un aula en donde todos los alumnos tienen las mismas edades es complicado que los profesores puedan abordar un tema del mismo modo para todos, es aún más complicado cuando en el aula existen niños con diferentes edades.

Existen factores que han obstaculizado que en las aulas multigrado se pueda obtener el máximo aprovechamiento; tiempo reducido de clase en la jornada escolar, insuficiente dominio en estrategias de enseñanza eficaces para dar atención a grupos multigrado, prácticas centradas en la repetición y ejercicios mecánicos y débil vinculación con los padres de familia.

La convivencia de alumnos de distintas edades dentro del mismo salón de clase puede ser aprovechada si consideramos que “el aprendizaje es un proceso social” (Vygotsky, citado en Utech, 2001:31). El aprendizaje cooperativo propicia en los niños el espíritu de trabajo en grupo, busca promover valores como la solidaridad porque los alumnos más grandes ayudan a los más pequeños; además se promueve la equidad y la justicia dentro del salón de clase, cuando los niños comprueban que pueden hacer distintas cosas al igual que sus compañeros.

En los grupos cooperativos todos los integrantes pueden participar aportando distintas ideas que al reunirse conforman el trabajo, todas las participaciones son diferentes pero todas son importantes para la conclusión del trabajo. En el trabajo colaborativo todos los alumnos participan en la elaboración de un proyecto, cada uno tiene una responsabilidad dentro del grupo, los estudiantes comparten responsabilidades y demuestran sus diversas habilidades.

Las ventajas que se pueden obtener al trabajar con grupos multigrado son variadas: se fortalece el talento de cada uno de los alumnos, porque cada alumno tiene algo que ofrecer al grupo, además de que el ambiente sería parecido al familiar en donde los niños interactúan con personas cada una de diferentes edades y por tanto diferentes niveles de conocimientos. Desde el punto de vista de Utech trabajar con multigrado proporciona, entre muchas otras, las siguientes ventajas:

- *“El maestro tiene los mismo estudiantes año tras año y de inmediato reconoce sus capacidades, emocionales, sociales y académicas y por lo mismo sabe dónde empezar el siguiente ciclo escolar.*
- *Los estudiantes más pequeños buscan imitar los comportamientos de los más grandes y así tienen un apoyo extra y aprovechan a más de un maestro.*
- *Los alumnos mayores pueden acrecentar sus habilidades de liderazgo*

- *La cooperación y el entendimiento mutuo, integrados a la organización y a las metodologías de enseñanza, son habilidades reforzadas y altamente valoradas en la vida.*
- *Los más pequeños tiene oportunidad de escuchar estrategias más avanzadas.*
- *Cuando están motivados para interactuar cotidianamente con sus compañeros, todos los estudiantes adquieren habilidades sociales valiosas.*
- *Todos los estudiantes trabajan al mismo tiempo, por lo que nadie está inactivo.*
- *El espíritu de cooperación surgido del trabajo en equipo los lleva a tener menos conflictos inter grupales, lo que da como resultado menos conflictos y peleas” (Utech, 2001: 31-32).*

Una de las estrategias que propone la Secretaría de Educación a través de la Dirección de Desarrollo Curricular y de la Dirección de Educación Indígena contenidas en el Proyecto de Desarrollo de un Modelo Educativo para Escuelas Multigrado para la atención de grupos multigrados es:

La implementación de un tema común con actividades diferenciadas:

Se propone un tema para todo el grupo y posteriormente se establecen diversas actividades para cada uno de los ciclos contenidos en el salón.

Los objetivos son:

- *“Disminuir los tiempos de espera,*
- *Permitir mayor atención a los alumnos,*
- *Profundizar en el tema,*
- *Favorecer la colaboración, la ayuda mutua y la tutoría –los alumnos más grandes ayudan a los más pequeños-,*
- *Estimular la puesta en común de los conocimientos adquiridos*
- *Y atender el nivel de los alumnos al dejar actividades específicas para cada uno de los ciclos” (SEP: 2005, 22).*

Cuando se utiliza esta estrategia es importante seguir tres pasos que ayudarán a los profesores a obtener mejores resultados en los aprendizajes de sus alumnos

1. Actividad inicial para todo el grupo (un juego, uso de materiales diversos y diálogo entre el docente y los alumnos) que promueva el intercambio de saberes de los alumnos.

2. Actividades específicas para cada ciclo (lectura de sus libros de texto, resolución de ejercicios, trabajo en equipo).
3. Actividad de cierre: en algunos casos será con todo el grupo y en otros por ciclo, pero lo importantes es poner en común los conocimientos o aprendizajes adquiridos.

Otra actividad propuesta para la atención de estos grupos es:

Aprender investigando: Por naturaleza los niños son curiosos, por tanto se debe de aprovechar esa característica de la niñez para propiciar el aprendizaje. Para promover la investigación en el aula es necesario que el profesor conozca los temas que les interesan a sus alumnos.

El inicio de la investigación puede surgir dentro del aula hablando de hechos que ocurran en la escuela, en la vida de los estudiantes, en la vida de alguno de los familiares, en el trabajo de los padres, lo fundamental tiene que ser que el tema signifique algo para los alumnos.

Para la puesta en marcha de esta estrategia se sugiere seguir los siguientes pasos:

- Elección del tema
- Elaboración de preguntas e ideas
- Recuperación y confrontación de ideas
- Búsqueda de información
- Organización de la información
- Cierre de las actividades

Además de las actividades que pueden ser programadas para días específicos es importante también establecer actividades permanente que permitan la interacción y el trabajo colaborativos de los niños. Estas actividades propuestas para la atención de grupos multigrado derivan de las Técnicas Freinet ((SEP, 2005))

- *Rincones de trabajo: Espacios en el aula donde se cuenta con materiales y recursos para realizar actividades creativas que ayuden a los intereses de los niños.*

- *Conferencia infantil: Se elige de manera libre un tema de interés para los alumnos, se consideran las opiniones de cada uno de ellos, se plantean preguntas y se trabajan sobre ellas, considerando las investigaciones hechas con anticipación.*
- *Asamblea escolar: Espacio en donde los niños expresan sus opiniones con respecto a las interacciones diarias con sus compañeros.*
- *Correspondencia escolar: Esta técnica consiste en intercambiar cartas, recados, tarjetas, fotografías, se establece un periodo, todos los niños participan de tal manera que nadie se quede sin enviar o recibir cartas.*
- *Periódico mural: En esta técnica el alumno comparte con sus compañeros los conocimientos que él tiene de algún tema, el periódico mural puede estar conformado por diferentes secciones y los alumnos pueden elegir alguna de ellas.*
- *Lectura en voz alta por el maestro: Si el profesor lee con interés y de manera frecuente a los alumnos éste se interesa más en la lectura, comprende algunas palabras que no tiene en su vocabulario y puede preguntarle al maestro alguna duda que tenga con respecto a la lectura*
- *Uso sistemático de la biblioteca: El uso constante de los libros, las revistas, periódicos, que se encuentren dentro de la biblioteca fomenta en el niño el hábito de la lectura y el orden puesto se establece un orden en los libros para ser encontrados más fácilmente por los lectores.*

### 3.1 La escuela multigrado y sus profesores

Es importante hacer estudios que tengan como centro de interés el trabajo del docente; en torno a la lengua materna y las formas en que se utiliza la lengua que hablan los niños. Evidenciar las prácticas que el maestro utiliza con la lengua materna de los niños, en qué contexto, cómo, para qué. Puede servir también para entender los problemas de comprensión y de aprendizaje que se presentan en la escuela primaria. Es necesario documentar el trabajo cotidiano de los maestros en escuelas que cuentan con niños monolingües en una lengua originaria. Así como registrar lo que ocurre cotidianamente dentro del aula, qué estrategias utiliza el maestro para dar su clase, cómo se hace entender por los niños; qué espacios y uso le da a la lengua de los niños, para qué utiliza la lengua tseltal en este caso.

Los niños adquieren la lengua materna (tseltal), en el contexto comunicativo, en el seno familiar, es decir a través de las interacciones que se den en el contexto más cercano, el niño va captando información sobre los sonidos de

su lengua. La lengua materna (tseltal), no se hereda automáticamente, si no conforme a un proceso cuando los niños vayan interactuando y socializando con la lengua y con las personas que lo rodean.

En las escuelas primarias bilingües se lleva una materia que es lengua indígena, los niños desde 1° grado empiezan a llevar esta materia, pero al principio empiezan reconociendo las vocales luego las consonantes ya para luego formar las palabras. Parecería que es un método alfabético no sabemos sí es pertinente para la lengua indígena. Es por eso que la investigación se realizará en los primeros grados, por lo mismo que ya conocen más o menos sobre el proceso comunicativo y cotidiano del tseltal.

Lograr en los alumnos que se interesen más en la escritura para que luego ellos comprendan y entiendan la forma correcta de escribir en tseltal, y que logren escribir y leer con mucha facilidad y no solo sigan reproduciendo, copiando lo que el maestro les diga y lo que ellos saben, sino que ellos mismos se interesen por la escritura y la lectura pero partiendo de lo que les interesa.

Se piensa que sí el niño maneja bien la escritura del alfabeto que tiene el tseltal, ya no tendrá problemas en mejorar su escritura y lectura en otra lengua; porque el niño identificará muy bien a las dos lenguas y las podrá diferenciar. Eso es a lo que se llama transferencia lingüística.

Es necesario que los docentes se interesen por conocer y ampliar los conocimientos que tienen sobre la lectura y la escritura en lengua indígena; ya que es de suma importancia que se pueda seguir transmitiendo y preservando no sólo la lengua sino la cultura que se expresa en el habla. Habla y cultura que se ha ido transmitiendo de generación en generación y ampliar el uso de la escritura, porque en un futuro los niños les servirá, ya que también el tseltal es necesario que se escriba para que no se pierda como ya mencioné; la cultura y su contenido, que se le dé el uso necesario. Es importante respetar el alfabeto que tiene el municipio de origen de los niños, porque será el más familiar y de fácil comunicación; por la tradición y uso que va tomando en su espacio.

El docente, es orientador, guía, facilitador del aprendizaje, el maestro va ir creando una interacción constructiva entre el alumno y objeto del conocimiento, como hacer que comprenda los niños que su comprensión no solo depende por medio de libros o maestros, sino que por el mismo observando y experimentando, combinando los razonamientos de acuerdo a sus necesidades y que el maestro sea conocedor de sus alumnos. También tiene que estar capacitado previamente en cuanto a lo pedagógico y en lo referente a los múltiples problemas que puedan presentarse en la atención de niños de distintas edades en un solo salón de clases.

El docente es un actor muy importante dentro de las aulas multigrado, se considera que los profesores que atienden a estos grupos deben de tener tres características fundamentales que los hacen aptos para llevar a cabo su práctica:

Característica de índole personal: “Debe de ser físicamente, sano, mental y emocionalmente equilibrado y socialmente productivo”, ser optimista, innovador, abierto a los cambios, abierto a sugerencias de otros compañeros que tengan mayor experiencia que él en situaciones parecidas, “ No debe olvidarse nunca que, en toda obra, educa más el ejemplo que la palabra”

Característica de índole profesional: Debe de estudiar la comunidad, conocer sus costumbres, sus necesidades, sus relaciones sociales, esto se podrá adquirir si el profesor realiza visitas a las distintas casas de los alumnos y platica con los padres de familia.

Otro conocimiento que el profesor debe de tener para ejercer adecuadamente su profesión es, conocer la sociología infantil, tener idea clara de la dinámica del grupo, debe de propiciar en su grupo un ambiente de cordialidad, ayudando a los que presentes más dificultades en el aprendizaje, integrarse a los equipos de trabajo porque él forma parte de ellos.

Característica de índole social: “El maestro debe de orientar a la población a fin de familiarizar la vida urbana y rural”. Debe de promover la organización de tareas colectivas dentro de la comunidad para promover la cooperación, la solidaridad, el trabajo en equipo, la ayuda mutua, etc. (Cerna, 1970, 55-63)



El maestro que está frente a un grupo multinivel debe tener esa paciencia, que maneje metodologías didácticas para apoyar a los niños en su enseñanza aprendizaje, para que aplique actividades donde los niños se desenvuelvan y se sientan seguros, ya que no solo atiende un grupo sino son varios.

El maestro ha diseñado sus propios materiales, según para enseñar en la lengua tseltal, sin embargo ese material lo tiene como lujo en el salón ya que no le da el uso pertinente, este es una buena estrategia de trabajo ya que de esta manera el docente apoya y retoma la lengua indígena del niño, ya que para los niños es el medio más viable para reforzar sus conocimientos con cosas que ya conocen, es decir los objetos que usan en casa, comunidad, así cosas muy sencillas y de esta manera el maestro despertara en el niño el interés de querer aprender.



Vemos esta imagen, que los materiales que son hechos por el maestro no le da buen uso por lo mismo que se ubica detrás de los alumnos les está dando la espalda, y también refleja la distracción de los niños, ellos por lo mismo que terminaron su actividad y ya no saben en qué ocuparse.

La educación es permanente y constante en el cual se transmiten conocimientos, culturales y esta educación comienza en una primera institución social llamada familia, y es de ahí en donde cada uno de los individuos convierte la cotidianidad en un espacio de estudio, de tal manera que padres, hermanos y sociedad en general se vuelven maestros y aprendices a la vez.

La atención a alumnos de distintas edades en un mismo salón de clase implica mucho trabajo para los profesores, porque las necesidades de cada uno de los niños son distintas y las formas de aprendizaje son diferentes; por tanto los profesores deben de buscar la manera más adecuada para atender las necesidades de cada uno de ellos:

*Atender a un grupo multigrado es muy laborioso y complejo, ya que en el salón o aula se tienen niños de diferentes edades, y no todos van al mismo ritmo, y algunos culminan con la actividad rápido y se desesperan mientras los otros se atrasan con sus trabajos, y en algunos momentos los tienes que atender de manera personal, y por ello hay que estar siempre activo y pendiente de ello (Benjamín López Gómez).*

Podría pensarse que atender un grupo multigrado puede tener únicamente desventajas, porque no a todos se les puede dar la misma atención y por tanto el aprovechamiento no sería el mismo, sin embargo la atención a grupos multigrado suele tener también ventajas; se estimula el trabajo colaborativo entre los alumnos, lo cual ayuda a la socialización de los niños porque los alumnos:

Se socializan mediante el juego, las pláticas y también cuando un niño tiene una duda de alguna actividad que no logro entender pues recurre a sus compañeros para que le explique nuevamente la actividad a realizar siempre hay una interacción dentro y fuera de la escuela.

*A pesar de que ellos saben que se encuentran en grados diferentes, ellos consideran que están en un solo grado, y muchos de mis alumnos tienen la motivación y la euforia de aprender, porque puedo observar que cuando les dejo trabajos, ellos me lo entregan aunque no sea resuelto de manera adecuada. Así como también tratan de ayudarse mutuamente cuando uno se le complica en sus trabajos. (Benjamín López Gómez).*



En esta imagen muestra láminas que son hechas por el maestro, pero solo en la lengua española, cosa que no debería ser así.

Podría decir que trabajar en grupo multigrado trae ventajas como aprovechar los distintos grados de conocimientos de cada uno de los niños, de esta forma los alumnos se ayudan entre sí y se puede tratar el mismo tema con todos los alumnos aunque los resultados no sean los mismos.

Al hablar de la estrategia didáctica que emplea en clases el maestro para que sea dinámico y participativo sus alumnos, siendo un grupo multigrado es, los dibujos, en donde el alumno dibuja algo y le asigna el nombre adecuado, posteriormente se cuestiona bajo interrogantes, en donde participan todos, acerca de los dibujos; lo otro es tocar temas que sean conocidos e interesantes por los niños (animales y plantas), pero siempre enseñando a través de dibujos.

La forma de socializarlos es a través de dinámicas y juegos que se hacen en español en donde los incluye a todos, como hice mención antes los niños saben unas cuantas palabras en español, pero algo que no entiendo, es que el maestro no tome en cuenta la lengua tseltal cuando aplica estas dinámicas,

porque si lo hiciera tendría buenos resultados ya que los niños hablan y entienden bien el tseltal y de esta manera lograría una buena socialización con sus alumnos.

### 3.1.1 Un estudio de caso: El maestro de la escuela primaria “Luis Donaldo Colosio Murrieta”

Es importante mencionar que la formación docente inicial o de actualización es sumamente necesaria para los maestros jóvenes o para los profesores con amplia experiencia, pero sin precisión de algunos de sus métodos de trabajo. Por ello es necesario definir aquí; qué se entiende por formación docente: “Hace referencia a la necesidad que tiene el docente de actualizarse y perfeccionarse, tanto por las exigencias cambiantes de la sociedad y de los estudiantes como por las nuevas adquisiciones científicas de los saberes que definen la profesión” (Imbernòn, 1994, 251).

El profesor de grupo tiene las siguientes características: su primera lengua del docente es el español, aprendió el tseltal por necesidad ya que sus abuelos no hablaban el español, fue cuando él tenía 6 años, entró a la primaria en una escuela monolingüe en español, y él no podía desarrollar el tseltal dentro del salón de clases porque su maestro no lo permitía. Aprendió a escribir un poco el tseltal porque tenía que mantener una beca en la primaria y un requisito era hablar y escribir en tseltal. Una de las motivaciones de muchos estudiantes y de algunos profesores.

El profesor fue creando sus objetivos para poder encontrar un trabajo, porque el tiempo pasaba, aunque no pudo formarse en el campo que él quería, sin embargo entro a estudiar en la UNICH de San Cristóbal, Chiapas, en la carrera de lengua y cultura a mitad de la carrera pudo conseguir una plaza, “la profesión docente solo es vista como un empleo que aporta una remuneración segura” (Jorda: 2004, 194).

“Honestamente entré a la docencia no tanto con la convicción de ser docente, sino más bien, entre con la idea de superarme en lo personal, pero posteriormente fue el agrado hacia el trabajo, ya que actualmente no pienso como cuando muy empecé a trabajar, hoy hay ese interés por hacer algo por

los alumnos y mejorar constantemente mi práctica docente, con seguridad puedo afirmar que tengo la idea de hacer algo más para mejorar, y estar en el terreno de los hechos, viendo las necesidades me motiva y me impulsa a seguir adelante con este trabajo( Benjamín López Gómez ).

Pero fue en una lucha constante para obtener su plaza en el año de 2009 “empieza con la contratación del personal docente, falta de control de los procesos de selección que permiten el ingreso por otras vías (compra de plaza o herencia”, (Jordá: 2003, 194). La poca experiencia sobre la práctica docente, los profesores la adquieren en la misma práctica; y la práctica del profesor que aquí estamos analizando es apenas muy reciente

El maestro consiguió su plaza con bachillerato, ingresó al sistema educativo, o bien, como docente, fue mediante una convocatoria que se circuló en el mes de diciembre de 2009, en donde se convocó a las estudiantes o personas que ya contaban con estudio terminado en el nivel bachillerato para ingresar al trabajo docente, así mismo que el estudiante o persona hablara una lengua indígena (Tseltal, Tsotsil, Chol, Tojolabal, entre otras), era uno de los requisitos que se tenía que cumplir. Aquí hago énfasis de que el examen de conocimientos cultural: consistió en un examen escrito, en donde el objetivo era, saber que tanto el estudiante sabe de su cultura y si en realidad provenía de un lugar en donde se habla una lengua indígena.

La esencia de la educación escolar, es la de preparar mejor a los niños día con día, si en el periodo o en el ciclo anterior no funcionó una estrategia, pues en el año siguiente habría que mejorarla, eso es trabajo del docente la de “reflexionar durante la acción, consiste en preguntarse lo que va a pasar, lo que se puedes hacer, cuál es la mejor táctica” (Perrenoud: 2006, 30).

El profesor tiene un método poco definido en la enseñanza de la lengua tseltal, ya que solo lo usa para ordenar, dar instrucciones de cómo se tienen que sentar los niños, y no lo usa como objeto de estudio o materia, por lo mismo que no cuenta con materiales que pueda apoyar el trabajo con la lengua tseltal

También uno de los puntos teóricos en que según debe aplicarse las actividades del aula para ser desarrolladas durante el proceso, es en el apartado del aprendizaje situado.

La idea del aprendizaje situado parece algo novedoso y en verdad no lo es. En la búsqueda del cómo enseñar y mejorar la práctica de esta; es visible que muchos educadores se hallan con la humanidad en sus distintas parcelas: geográficas, temporales, no siempre responden de la misma manera en los procesos para aprender. Es valiosa y valiente observación que Diana Sagastegui hace al respecto “quizá el interés responda a una tradición, el aprendizaje situado renueva un imaginario de innovación invariablemente presente en los educadores de todos los tiempos” (Sagastegui. 2010, p. 133).

Una reorientación de la práctica educativa con la perspectiva del aprendizaje situado pone de relieve una buena alternativa para reorientar la práctica educativa del docente, que hoy se ve seriamente amenazada ante las políticas y pedagogías altamente estandarizadas y que en un sin número de ocasiones no son concordantes con la realidad y la dinámica cultural y si perversamente a intereses, que muy poco o nada tienen que ver con la escuela y los valores de una sociedad o comunidad en particular.

La reflexión, es que le surja al docente esa necesidad de trabajar con el aprendizaje situado, y que modifique las actividades escolares programadas en el libro de texto; para sustituirlas por otras que se acerquen más al contexto escolar y cultural de los alumnos.

Considero que el aspecto más relevante en la docencia, es el aspecto humanista, es parte del contacto de la educación tanto de alumnos y maestros porque sin esa relación difícilmente se puede transmitir la educación, si hay un distanciamiento del alumno y el maestro se pierde el espacio, el esfuerzo del maestro se pierde por transmitir la educación y los alumnos pierden sus esfuerzo en tratar de obtener esos conocimientos. Las cualidades que debe tener un buen maestro, depende de cada uno; puede ser la de ser sociable ser comprensivo y tomar en cuenta los conocimientos previos de los estudiantes, no es lo mismo estar en una escuela donde se cuenta con todo los medios para organizar y coordinar el proceso educativo y tener esos elementos a la mano, en comparación con los maestros que trabajan en escuelas que se encuentran en las comunidades indígenas, nosotros tenemos que adaptar muchas cuestiones.

Desde mi punto de vista, el docente no es quien porta todo el conocimiento, ni tampoco es quien enseña, sino más bien, es quien guía, dirige y conduce el conocimiento del alumno, y por ello un maestro debe considerar las siguientes cualidades, que pueden ser re-aprendidas o trabajadas en los espacios de formación inicial o formación de maestros:

- Paciente: Debe saber esperar el desarrollo del conocimiento y aprendizaje de sus alumnos, y no exigir resultados pronto.
- Tolerante: Debe saber respetar las ideas de sus alumnos cuando son diferentes a las suyas.
- Comprensivo: Debe comprender a sus alumnos, ya que no todos presentan las mismas situaciones, y no todos presentan el mismo desarrollo cognitivo.
- Acatarse a lo que el alumno quiera hacer, así como también ser dinámico, y hacer las clases atractivas.

Así como los padres juegan un rol importante, porque sin el apoyo de ellos, el maestro a veces no logra un propósito; todo el esfuerzo que se haga será en vano, el reforzamiento de los docentes son los padres ya que son ellos que dan el empuje para animar a sus hijos y apoyarlos; son ellos quienes lo sacan adelante, por más que el maestro sea uno de los mejores del mundo pero si no hay apoyo de los padres pues no se podrá hacer nada.

Los padres podrán decir o pensar que la escuela es quien debe educar o enderezar a sus hijos, cuando no es así, las 2 partes tienen mucha influencia, más la familia ya que de ahí sale la motivación el apoyo económico y moralmente, que los jóvenes se preparen y puedan salir adelante para tener una profesión del cual en un futuro vean el fruto, y no tienen que esperar a que los maestros lo hagan todo, si ven que los maestros no están trabajando adecuadamente, pues tienen que hacer algo, como buscar nuevas estrategias y los maestros no tienen por qué enseñar como ellos aprendieron, porque en cada uno de los alumnos son diferentes las necesidades de ellos tratándose de niños.

### 3.1.2 Algunas reflexiones

El logro que tiene cada alumno es a causa del interés y el compromiso que tiene cada docente, “el amor a los niños y a los jóvenes y tener el deseo de ayudarlos y acompañarlos en sus procesos para llegar a ser hombres y mujeres de bien (Latapí: 2000, 9).

Pero en la actualidad muchos maestros no lo toman en cuenta, y dicen ser maestros porque están frente a un grupo de niños y se concentran nada más en enseñar cuando en realidad no involucran a los niños y niñas para que adquieran capacidades que no tenían, hablan mejor, quizás superar sus temores y angustias,

Lo que distingue al maestro es que no sólo enseña sino, que aprende continuamente para ser mejores cada día hay que tomar en cuenta estos aspectos: querer aprender para luego relacionarlo con la práctica, creer que se puede aprender de los demás, tener interés y cariño por los alumnos y como maestros alejarse u olvidarse en cumplir el objetivo que marca el programa, el profesor tiene que crear sus propios ambientes de aprendizaje es una tarea eminentemente personal.

La enseñanza de la lengua originaria siempre se ha dejado como segundo nivel para la lengua oficial el español, maestros que no hablan la lengua de los alumnos, pero todo esto tiene que ver desde el ingreso de los profesores, y que ha implicado que profesores son mandados a comunidades que no hablen una lengua indígena, pero igual hay maestros que si se preocupan por la educación de los niños y niñas siguen formándose para aportar y ayudar.

El docente estatal es un empleado público, por lo que su situación profesional y sus condiciones de trabajo reconocen un primer marco regulatorio en factores que están fuera del campo educativo. La estructura salarial no reconoce diferencias en el trabajo da cada profesor se les paga igual eso si independientemente de los que tienen carrera magisterial.



Para los nuevos maestros que hoy en día se están formando para aportar en la educación tienen que empezar por respetar la vocación, la cultura donde los manden a trabajar y todo su cosmovisión, hay que tomar en cuenta los conocimientos previos de los niños, es decir hay que reconocer la importancia de los saberes que ya trae consigo el alumno, como mencionan alguna autora que los profesores deben aprender, han de aprenderlo en la práctica. Ya que esto influye determinantemente en el proceso de enseñanza aprendizaje.

### 3.2 Espacios de uso del tseltal en el aula.

En todo momento los niños usan el tseltal, como en relajear y participar, porque solo manejan unas cuantas palabras en la segunda lengua que es el español, las palabras son: permiso maestro, refiriéndose de ir al baño, él quiere participar refiriéndose a él mismo, adiós, nos vemos mañana, ya me voy, vamos a jugar entre otras.

Los niños quienes asisten en la escuela son de esa misma comunidad, aunque sus casas estén retiradas. Los niños dentro del salón se comunican en su lengua que es el tseltal, cuando hacen alguna actividad individual, si tienen alguna duda pide el apoyo de un compañero pero lo hace en tseltal, o incluso cuando salen a la hora del receso se comunican en la lengua tseltal, cuando juegan o platican entre compañeros y el dominio de la lengua materna es clarísima y aun así el profesor no hace caso de tal evidencia

Pero el maestro no se da cuenta con su proceder didáctico está perjudicando a los niños, porque se les hace difícil a entender el español ya que el maestro pone actividades primeramente en español y si le alcanza el tiempo lo hace en tseltal, cuando usa las tarjetas con imagen y nombre, ya está escrito en español y solo se encarga los niños en traducirlo literalmente a su primera lengua algo que no debe hacer porque pierde su sentido y significado.



Es la ubicación de la escuela, encontramos la cancha, es un espacio donde los niños conviven, juegan fútbol, básquetbol, y la ubicación de la escuela resulta ser un poco peligrosa porque vemos muchas piedras.

## **CAPÍTULO 4. LÍNEAS METODOLÓGICAS GENERALES EN LA ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LA LECTURA-ESCRITURA Y EL USO DEL TSELTAL EN EL AULA MULTIGRADO.**

### **4.1 Trabajo docente**

En este apartado hago un breve análisis de la problemática que está viviendo el docente que va desde lo pedagógico hasta lo personal.

¿Cómo desarrolla el maestro la lengua tseltal al impartir sus clases?

Los niños escriben en tseltal pero se les hace difícil por lo mismo que carecen de esa práctica, están muy acostumbrados usar el lenguaje oral como que de esa manera se desenvuelven bien, pero al momento de querer escribir no logran hacerlo correctamente por lo mismo que escribir no es nada fácil y se logra mediante un proceso, porque éste se realiza en español.

El tseltal, es la lengua materna de los niños que van a clase, por lo mismo que los niños piensan y deberían escribir en esa misma lengua, pero es el español el que se enseña en la escuela, y en ocasiones hay alumnos que escriben como hablan, pero se sabe que nadie escribe como habla.

El tseltal y el español poseen estructuras gramaticales y fonéticas diferentes es por eso que cuando los niños usan la misma gramática, caen en un problema, pero eso no quiere decir que un niño bilingüe tiene problemas de aprendizaje, al contrario hay que hacer que ellos comprendan y conozcan las estructuras gramaticales.

El maestro lo ve como una dificultad –problema de aprendizaje-, y no como un contexto de enseñanza; pero la ortografía, sólo es un problema aparente. El verdadero problema es que hay dos procesos de aprendizaje de dos lenguas y no hay espacios para desarrollar alternadamente uno y otro; y sólo se pone énfasis en una lengua, el español.

La lengua materna es aquella que se adquiere en los primeros años en el contexto más cercano, se adquiere en un proceso automático, natural e inconsciente, porque creo que nadie sabe en qué momento aprendió a hablar. Pero sí sabemos en qué momento aprendimos a escribir. Es por eso que los niños adquieren la escritura mediante el proceso de su escolaridad, cuando los niños entran a la escuela, llegan hablando en su primera lengua en este caso que es el tseltal, pero en el proceso adquieren una segunda lengua que es el español. Pero el español no es la lengua de uso cotidiano por los niños.

El español llega a la escuela a desplazar la lengua tseltal, por lo mismo que el maestro le dedica más tiempo en la enseñanza del español, porque en esa lengua se realizan los exámenes; y no digo que no se enseña la lengua indígena, mas sin embargo no como lo marca los documentos oficiales que ha publicado la Dirección General de Educación Indígena (DGEI), Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (INALI), entre otras leyes normativas.

También surgen estas problemáticas por falta de materiales en la lengua tseltal para enseñar, lo único que encontramos es el libro de texto gratuito en tseltal

para esa variante. El maestro sienta a los niños de acuerdo a su nivel de conocimiento y no por el grado correspondiente, entonces donde queda la convivencia de alumnos de distintas edades dentro del mismo salón de clase puede ser aprovechada si se considera que “el aprendizaje es un proceso social” (Vygotsky, citado en Utech, 2001:31).

El docente es quien debe crear el ámbito de trabajo, donde permita un aprendizaje accesible a las características de cada uno de sus niños, de manera que puedan comprender y asimilar los objetos de conocimiento, y así ayudar en su desarrollo cognitivo, social y emocional. Donde “...el trabajo docente no es enseñar, es propiciar que sus alumnos aprendan” (Dávila, 2010, p. 148).

Desgloso algunas de las condiciones que observe en el trabajo de campo que repercuten en esta problemática:

- Estrategias no adecuadas para los niños: es decir, las estrategias que maneja no es la adecuada para la enseñanza del tseltal, no hay una secuencia en las actividades u orden en su aplicación, o bien falta integrar algunas actividades que deberían de emplearse, además de que el maestro es muy expositivo y no promueve a sus alumnos que hagan participación activa.

Las estrategias de trabajo para la aplicación de este contenido es hacer que sus alumnos formen equipos para que resuelvan las actividades, pero a veces resulta difícil para los niños ya que no todos aprenden al mismo ritmo, unos entienden las instrucciones del maestro y otros que definitivamente no, pero la colaboración disminuye el problema.

- Falta de técnica: no es la apropiada, ya que el maestro no impulsa la participación individual de sus alumnos, incluyendo las dinámicas o juegos para hacer del espacio o la clase llamativa y no aburrida.
- Empleo de materiales didácticos: considero que falta más materiales que los niños deben conocer para la aplicación de dicha actividad.
- Escases de libros de textos en tseltal: es perjudicial para los niños.

## 4.2 El quehacer docente en un aula multigrado

Todo docente tiene que desarrollar el proceso de enseñanza y aprendizaje partir del conocimiento que el niño trae su entorno cultural entre ellos valores, prácticas sociales, formas de aprender, considerando en primer término la lengua materna del niño para establecer una comunicación y lograr la comprensión.

Los docentes que atienden grupo multigrado, tienen que promover la socialización de sus alumnos mediante las actividades que se vaya generando en el transcurso del ciclo escolar, ya que estar frente a un grupo multigrado no es nada fácil por lo mismo que los niños son de edades diferentes, aprenden de diferentes maneras y las necesidades de cada uno de ellos son distintas.

El docente tiene que motivar a sus alumnos, ya que es un aspecto muy importante y trascendente que se debe tomar en cuenta en todo proceso de enseñanza aprendizaje de cualquier contenido que se requiera enseñar, ya sea que esto se dé dentro o fuera del espacio áulico, ya que se requiere un impulso provocado buscando lograr un objetivo el cual estas motivaciones se pueden dar.

Al llevar a cabo la motivación grupal o individual es un factor y un aspecto muy interesante y necesario, ya que el hacerlo provoca en el grupo o en la persona cierto comportamiento. Se hace con la intención de que el alumno se sienta satisfecho y le nazca un nuevo impulso a continuar realizando las actividades, como parte del trabajo docente realizar el comentario adecuado en el momento en que se observa que las cosas andan mal, o bien, cuando se observa que el proceso y el resultado no son los que esperaba el docente.

Atender a un grupo multigrado es muy laborioso y complejo, ya que en el salón o aula se tienen niños de diferentes edades, y no todos van al mismo ritmo, y algunos culminan con la actividad rápido y se desesperan mientras los otros se atrasan con sus trabajos, y en algunos momentos se tienen que atender de manera personal, y por ello el maestro tiene que estar siempre activo y pendiente de sus alumnos.

Las condiciones de interacción comunicativa es relevante necesaria para que se genere procesos de comprensión y desarrollo de habilidades dentro del aula, es necesariamente en la lengua materna el cual el individuo adquiere de sus padres, en la familia y en su comunidad, la cual lo adquiere para comunicarse con su entorno cultural y a partir de ahí los niños puedan adquirir las habilidades de la lectura y escritura.

No hay que olvidar un factor importante para el desarrollo de las actividades, donde se debe promover y establecer un clima de confianza, una organización de manera adecuada donde se permita trabajar con paciencia sin alguna presión por ambas partes (maestro-alumno, alumno-maestro) para ir alentando los conocimientos de los alumnos.

Las dificultades y ventajas al trabajar en grupo multigrado:

Las dificultades es que se tiene que emplear actividades de manera distinta, es decir, en diferentes niveles de complejidad; además no a todos les das la misma atención, sino más bien, te enfocas en algunos alumnos, como por ejemplo, en los que son lentos en su aprendizaje, y de esa maneja no se cumple con lo que uno planea.

Las ventajas es de que los alumnos que ya saben, pueden trabajar solos, o bien, mediante equipos, así como es de gran apoyo para sus compañeros quienes les cuesta aprender, ya que también los ayudan en la realización de sus actividades, ya que como docente, se debe comprender que también ellos pueden enseñar, que pueden ganar la confianza cuando el docente se equivoca.

#### 4.2.1 Relación escuela-comunidad

En el proceso de la enseñanza aprendizaje de los alumnos interviene tres agentes educativos los alumnos, los padres de familia (comunidad), y la escuela (docentes), el cual deben de tener una buena comunicación para lograr objetivos de la educación básica.

Por ello se dice que el proceso de la enseñanza de los alumnos deben partir considerando lo que el niño ya sabe, favoreciendo así un aprendizaje significativo y poder llegar a lograr ciertas competencias para la vida, ya que vienen con cúmulo de saberes previos denominados educación informal, el cual es adquirido durante el desarrollo de su vida gracias a la intervención de las personas que se encuentran a su alrededor (la familia);

En resumen es de suma importancia la intervención de los adultos en el aprendizaje de los niños(as), ya que son quienes establecen mayor comunicación y pasan más tiempo con ellos, juegan un papel primordial porque todo el conocimiento que ellos tienen le transmiten a los niños(as), de generación en generación ya sea contando sus experiencias porque los mayores son los que deben impulsar a sus hijos que adquieran las habilidades necesarias para desenvolverse en sociedad y sea apto en cualquier cosa que se le encomiende.

En esta educación juega, un papel importante la intervención de los padres de familia y de las autoridades educativas en la trasmisión de los conocimientos étnicos (valores, actitudes y aptitudes), donde conjuntamente el docente tiene responsabilidad de apoyar el aprendizaje de los educandos. Pero es lamentable argumentar, que en esta comunidad hay poca comunicación porque los padres de familia y las autoridades educativas no les dan mucha importancia a sus hijos en la escuela.

Los padres desconocen cuál es la importancia que tiene el que aprendan sus hijos en la escuela, por lo mismo que no sean preocupado en conocer para qué le servirán los conocimientos que ofrece la escuela y ello de una u otra manera afecta la educación de los alumnos ya que se puede observar el desinterés que tienen algunos de los padres de familia, ya que manifiestan su inconformidad argumentado que los alumnos únicamente van a la escuela a perder el tiempo y que obtienen más beneficios si los llevan a trabajar en el campo.

Para poder acabar con estas problemáticas se han hecho acciones para que permitan mejorar la relación escuela-comunidad y una de ellas se llevan a cabo reuniones con los padres de familia por grado, se hacen visitas a domicilio, es con la finalidad de platicar y concientizarlos a cerca de la importancia que tiene

la educación de sus hijos por otro lado, se le ha dado a conocer la manera de trabajar que se tiene en el espacio escolar y sobre las actividades que se realizan con los alumnos para el impulso de la asistencia. Además de buscar vínculos con los contenidos comunitarios y los escolares.

El docente debe establecer una buena comunicación entre los padres de familia para que se asegure la participación a profundidad de los mismos en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los educandos y de esta manera hacerlos que se interesen en el avance educativo de sus hijos.

Procurar que la escuela (docentes) ofreciera una educación que responda a las necesidades y a la realidad sociocultural de los educandos (comunidad) y no dejarlo a un lado, no imponer algo que el alumno desconoce, ya que se debe de tomar en cuenta de que hoy en día se educa para la vida, procurando crear ciudadanos capaces de resolver cualquier problema o situación que se les presente en el futuro.

#### 4.2.2 Relación maestro- alumno

La relación que tiene el maestro es irregular, ya que hay una desubicación de su lengua, el docente no presenta las mismas características culturales y lingüísticas que sus alumnos y por ello no hay una buena comprensión y comunicación de ambos. Aunque hay intentos por parte de los alumnos.

Con los niños hay un pequeño detalle ya que el maestro cuando da las instrucciones de las actividades y también cuando los niños salen o piden permiso para ir al baño lo hacen en español y se les dificulta porque no entienden bien el español, esta cuestión desfavorece la comunicación en las actividades escolares que se realizan dentro del salón de clases, ya que el docente está tratando de implementar y promover el español y despreciando la lengua materna de los niños, hoy en nuestra actualidad el papel del maestro consiste en ser un guía de las actividades escolares, para que sus alumnos sean los propios constructores de sus conocimientos, que observen, analicen, reflexionen sobre las actividades que son planteadas por el maestro.



El docente debe saber que, no solo debe existir una buena comunicación en cuanto al lenguaje, sino que también debe haber un buen entendimiento en referencia a lo que el alumno piensa, siente, desea hacer. Para que el niño tenga un buen aprendizaje y adquiera lo que se pretende, el maestro no debe de hacer distinciones es decir no debe de haber preferencias por ciertos alumnos por tener un avance en cuanto a su aprendizaje sino debe de ser las mismas oportunidades de aprendizaje.

#### 4.3 Proceso de enseñanza-aprendizaje y el uso del tselal para la enseñanza

Trabajar con la lengua materna del alumno, ya que hay más participación, comprensión y entendimiento a lo que se enseña a los alumnos. Además de ello la participación es más abierta y con una confianza de lo que ellos dicen.

En las entrevistas y observaciones realizadas, pude darme cuenta que; tres de los niños tienen que ir a la escuela a la fuerza ya que me dijeron que sus padres los obligan y que no tienen por qué faltar a clases porque si no les descuentan o les quitan el financiamiento que proviene del Programa de Oportunidades, es un programa del gobierno federal, según para el desarrollo humano, en las poblaciones indígenas que se encuentran en condiciones de pobreza extrema, cada uno de los niños reciben una cantidad de dinero de acuerdo al grado en el que se encuentren. Ahora si están enfermos van a la escuela a avisar con el maestro de grupo para que no les perjudique la inasistencia para recibir el apoyo del programa de oportunidades.

Con base en los datos que me dieron algunos padres de familias; no tuvieron la oportunidad de culminar sus estudios por motivo de que a una edad temprana fueron integrados al trabajo de campo y que sus padres decían que estudiar no les servía para vivir, por eso alguno de los padres de familia de esta comunidad que tienen hijos que se encuentran cursando la primaria dicen:

*Les ha dado lo mejor a sus hijos para que sigan estudiando, ya que la escuela es fundamental para cada uno de los niños, porque si en algún momento deciden salir de la comunidad e irse a la ciudad a trabajar les piden el*

*certificado de la secundaria o la preparatoria, para algún trabajo, ahora si se quedan en la comunidad no necesitan estudiar. (Juan Jesús Gómez López)*

Aunque cuando es la temporada de siembra en ocasiones los niños no van a la escuela por motivo de que los padres de familia los lleva con ellos para que aprendan a sembrar, porque dicen que si no llegan a terminar la escuela y no encuentran nada que hacer se tendrán que dedicar a la agricultura.

#### 4.4 El aprendizaje de la lectura-escritura en tseltal.

La educación en la lengua materna (tseltal) de los niños, posibilita un aprovechamiento escolar, y fortalece la lealtad lingüística y la identidad cultural de los alumnos, derecho que aspiran los grupos sociales indígenas.

*“La escritura es la expresión gráfica del lenguaje. Consiste en representar las palabras por medio de signos gráficos convencionales. La enseñanza de la escritura es simultánea a la de la lectura. Es conveniente seguir un proceso graduar, desde la preescritura hasta la forma gráfica del adulto.”*  
(López: 2003, 14)

La escritura es un medio de comunicación, pero se hace por medio de un escrito por medio de signos pero propios de la lengua, el proceso de adquisición es similar a la lectura. Los niños cuando pasan por este proceso se les dificultan por lo mismo que no tienen en claro la estructura gramatical de su lengua y el apoyo que reciben de sus maestros.

*“La escritura tiene una función social de comunicación que es un error creer que en texto puedes ser la representación de la palabra, uno jamás escribe como habla uno escribe como los otros escriben. Cuando uno escribe se da cuenta que usa un cierto lenguaje que no es el mismo que el lenguaje hablado, que tiene reglas, usos y su importancia propia”* (González, 2003; 33).

El ser humano dice lo que piensa en un determinado tiempo y lugar, usa las palabras adecuadas, depende con la persona que habla adulto o niño, cuando se hace un escrito, hay que tomar en cuenta serie de reglas que son parte de la

lengua que son la: lingüística, gramática, ortografía entre otras, tiene que entenderse lo que uno está escribiendo, para que quien lo lea sea entendible.

La educación que se imparte en la escuela ha impactado en el rezago de la enseñanza y aprendizaje en la lengua originaria de la comunidad, donde la enseñanza de la lengua originaria tseltal siempre se ha dejado como segundo nivel, por privilegiar el uso intensivo del español en el aula y así se propicia una serie de problemas en el aprendizaje de los niños; como son: dificultades en el desarrollo de habilidades cognitivas y lingüísticas; y problemas de comprensión lectora y de escritura, pues no hay muchos espacios curriculares para el desarrollo de la lectura -escritura en tseltal; pues es la lengua “oficial” que es el español ha pasado a ser la primera lengua de enseñanza de los niños.

En habla en los niños es fluida, y para segmentar el habla, tiene que ver con el proceso de adquirir el principio alfabético de la lengua escrita. Por ello la oralidad y la escritura; siendo alfabética no es compatible.

Como un principio de este planteamiento; para que los niños puedan aprender a leer, tienen que aprender a reconocer las palabras escritas en su lengua, su significado y no sólo la decodificación. El niño puede leer “tiquismiquis”, pero sí no sabe su significado, qué caso tiene que sólo decodifique letras.

Cuando los niños, de esta comunidad van a la escuela se les enseña a leer y a escribir en el español, aunque en ocasiones el maestro usa la lengua tseltal; sólo para hacerse entender con los niños; pero no como objeto de estudio; por lo que no está de acuerdo a lo que marca los documentos oficiales:

*Educar a un niño en el uso de su lengua significa darle la oportunidad de expresarse de los diversos modos de hablar, ampliar su vocabulario registros lingüísticos, conocer las reglas sociales establecidas en diversas situaciones comunicativas y ser eficaz en sus propósitos comunicativos y ser eficaz en sus propósitos las reglas sociales establecidas en diversas situaciones comunicativas y ser eficaz en su propósito comunicativo. En este proceso es importante que el niño comprenda las razones por las que las personas cambian su forma de expresarse y dirigirse a otros según su atención (mostrar afecto, ser cortés, ser respetuosos de las jerarquías sociales), su interlocutor (con quien se habla), y el momento y el lugar de la enunciación*

*(cuándo y dónde). De esta manera, el niño aprende nuevas formas de entablar una relación comunicativa con otros (formal, informal de forma escrita, a través de distintos medios). (Parámetros Curriculares, 2008: 34).*

El maestro tiene la obligación de enseñar y promover la lengua tseltal ya que forma parte de la identidad lingüística de la comunidad y sería pertinente para los niños y tendría un aprendizaje significativo, ya que su enseñanza está partiendo desde la lengua que ellos conocen.

Forma en que el docente trabaja la lectura y escritura; enseña primero el alfabeto o abecedario, posteriormente separa las vocales de los consonantes, y se empiezan a formar las primeras sílabas, pero se empieza por la primera consonante y en lo posterior los que siguen, pero nada más lo hace en la lengua español. ¿Es pertinente este método alfabético para la enseñanza de una lengua?, sería pertinente, si el maestro empezara a enseñar a leer y a escribir en tseltal ya que los niños ya conocen los sonidos de cada una de las letras que hay en su lengua.

Cuando cursé la primaria me enseñaron a leer y escribir con el método onomatopéyico, es la que se enfoca de enseñar sonidos de las letras y crear sílabas con sonidos, pero pasa que cuando leía hacia demasiadas pausas marcando mucho el sonido de cada una de las letras y terminaba no entendiendo nada de lo que leía.

Es por ello que maestro que el maestro de multigrado debe de diseñar actividades a fin de que construya un aprendizaje de carácter más experiencial, que en consecuencia logre sus alumnos sea cada vez más autónomo y capaz de reflexionar sobre su forma de aprender. De esta manera se debe de comprender que no es un proceso fácil, y por tanto el docente debe de atenerse a la paciencia pues lo que el docente debe provocar no es mejorar su enseñanza sino lograr que en sus alumnos aprendan; hacer que sus alumnos deseen aprender puesto que es valiosos lo que le presenta.

#### 4.5 Lectura, escritura, en dos lenguas

El tema del proceso de enseñanza y aprendizaje de lectura y escritura se ha investigado, como lo menciona Eucario “*La escritura es la expresión gráfica del lenguaje. Consiste en representar las palabras por medio de signos gráficos convencionales. La enseñanza de la escritura es simultánea a la de la lectura. Es conveniente seguir un proceso graduar, desde la preescritura hasta la forma gráfica del adulto.*” (López: 2003, 14)

Al hablar de lectura y escritura en dos lenguas en esta escuela es el tselal y español, es algo bonito cuando el maestro, toma el modo de enseñar la lectura y escritura en ambas, pero primeramente que tome en cuenta la primera lengua de los alumnos y luego el segundo, seria de mucha riqueza para aquellos que asisten a una escuela primaria bilingüe.

El lenguaje es esencial para el desarrollo y aprendizaje de la lectura” Es importante definir el concepto del lenguaje:

*El lenguaje es una actividad comunicativa, cognitiva, y reflexiva mediante la cual expresamos, intercambiamos y defendemos nuestras ideas; establecemos y mantenemos relaciones interpersonales; tenemos acceso a la información; participamos en la construcción del conocimiento, organizamos nuestro pensamiento y reflexionamos sobre nuestro propio proceso de creación discursiva e intelectual.( SEP. Parámetros curriculares: 2008, 11).*

El lenguaje es un vehículo primordial para la construcción de un conocimiento, para aprender y lograr una plena integración social y cultural. El lenguaje es un don que todos adquirimos, nos permite la creación individual y social, porque mediante el lenguaje podemos simbolizar, representar la realidad mediante signos, códigos, etc. A través del lenguaje nos posibilita el pensamiento y la comunicación con otras personas ya sea de manera oral o escrita.

La autora (Dora, 2003: 29) sostiene que la “escritura debe enseñarse de modo natural, el niño debe acercarse a la escritura como una etapa natural en su desarrollo y no como un entrenamiento desde fuera” Es por eso que el maestro debe vincular la vida comunitario con la educación escolar así obtendrá buenos resultados en sus alumnos. El aprendizaje del niño desde su

contexto comunitario, para Vigotsky es aplicable ya que de esta manera hay una estrecha relación con otras personas cuando se hace actividades físicas. La base fundamental para la enseñanza es el lenguaje, ya que de esta manera conviven con diferentes personas.

Según Vigotsky, el mejor método es aquel según el cual los niños no aprenden a leer y a escribir, sino que esas dos actividades se encuentran en situaciones de juego constante. También afirma que la “función del lenguaje es la comunicación para el intercambio social y que el primer lenguaje del niño es esencialmente social, global y multifuncional”, (ibídem: 2003).

El aspecto que se debe considerar relevante en la docencia es en la lectura y escritura, ya que uno como docente frente a grupo se considera que uno de los aspectos porque es en donde se debe de poner mayor énfasis al trabajo, ya que se puede observar que la mayoría de los docentes es en ese aspecto donde presentan dificultades.

Para que los niños puedan aprender a leer, tienen que aprender a reconocer las palabras escritas. Los niños pasan por diferentes procesos para aprender a escribir como son:

*“Escrituras presilábicas: establecen criterios que les permiten decidir cuándo una cadena de letras puede ser interpretada como unidad lingüística.*

*Escrituras silábica: sin valor sonoro convencional, se empieza a hacer correspondencias sonoras en la escritura, primero tomando a la sílaba de la palabra oral.*

*Escritura silábica con valor sonoro convencional: los niños irán dándose cuenta que las letras tienen valores sonoros convencionales y ellos irán incorporando a su sistema silábico de escritura.*

*Escrituras silábico-alfabéticos: los niños empiezan a usar un sistema aparentemente mixto de representación en algunos casos representan cada sílaba con una letra, mientras que en otros empiezan a representar unidades subsilábicas.*

*Escrituras alfabéticas: los niños y las niñas empiezan a usar el principio alfabético, aunque en un inicio se les dificulte representar las sílabas complejas donde hay dos consonantes juntas o diptongos.*

*La capacidad que tiene los niños para trabajar a nivel del fonema están vinculadas con su nivel del fonema están estrechamente con la adquisición de la escritura”, (Pellicer: 2004, 26- 27)*

Le escritura y la lectura no solo es la representación de sonidos y su expresión oral, mediante las letras y los sonidos, sino que va más allá, así como la representación y el significado que se le da el escrito y lo leído. Cuando se le enseñaba al niño en tseltal y después en el español el aprendizaje será mucho mejor, para que cuando termine la primaria pueda dominar dos lenguas y dos culturas.

## CONCLUSIONES

Como conclusión de esta investigación que se presentó puedo tener la certeza y la seguridad de que los docentes pueden mejorar día con día su práctica docente, siempre y cuando estén disponible y dispuestos a hacerlo, sabiendo que es de tiempo, dedicación y esfuerzo, pero nada es tan complicado cuando se pretende lograr en si un buen desempeño en el trabajo y sacar adelante a los alumnos.

Asumiendo la responsabilidad y el beneficio que nos proporciona el conocer del contexto donde se labora, ya que de esa manera se tiene un conocimiento amplio acerca de las personas con quien uno convive y el desarrollo natural en el que nos encontramos, el cual se puede aprovechar ciertos recursos como material didáctico y apoyo para proporcionar una mejor educación para los alumnos y también mantener en si una buena relación armoniosa y estrecha con los padres de familia y hacer de su conocimiento la forma en la que trabaja el docente.

También se conoció y se reflexionó acerca de los diversos factores que perjudican la enseñanza y aprendizaje del tseltal que se dan en el espacio del aula, el cual es preocupante y es necesario conocer y buscar las posibles soluciones.

Sin dejar a un lado la vital importancia de considerar los conocimientos comunitarios de los alumnos, es decir; los conocimientos previos que adquiere antes de ingresar a la escuela como punto de partida en todo el proceso de enseñanza para el docente y aprendizaje para el alumno, para darse así un aprendizaje significativo en el proceso de la enseñanza-aprendizaje, ya que en muchas ocasiones se da una práctica mecanizada, donde solo se tiene como objetivo de enseñar de manera directa y sin sentido el español y otros contenidos.

Uno de los objetivos que debe tener un docente a lo largo de su experiencia, considero que, en algún día sus alumnos desarrollen su capacidad y adquieran el conocimiento necesario para poder desarrollarse en su vida cotidiana, y hacer lo que están en sus manos para dirigir, conducir y mejorar el



pensamiento de sus alumnos a un conocimiento para la vida, compartiendo lo que sabe con ellos, y respetando el conocimientos que ellos poseen, bajo una comprensión de que ellos son niños mas no adultos como nosotros, y de este modo manejar la paciencia y saber esperar , teniendo en mente de que el conocimiento es un proceso mas no una finalidad que lograr en la educación

Desde mi perspectiva, emplea algunas de las estrategias que se recomiendan para la atención de grupos multigrado; la implementación de un tema en común con actividades diferenciadas, aunque en el tiempo que pude observar si trabaja el mismo tema para todos pero no pide actividades diferenciadas para cada nivel de los alumnos, sino que pide el mismo resultado para todos.

Es probable que al inicio sea difícil atender a un grupo tan diverso en edades y por lo tanto en necesidades, pero si el profesor atiende y se preocupa por conocer estrategias para la atención de estos grupos puede tomar ventaja de esta diversidad. Para que se pueda ver como una ventaja este tipo de grupos se deben de asumir una actitud de querer hacer los cambios que sean necesarios y reconocer que la planeación es una buena inversión.

Para cerrar esta conclusión con un acróstico, cito a Utech que considera que la atención de grupos multigrado debe de ser:

**M**ejorar la

**U**nidad

**L**ogrará que

**T**odos se

**I**nvolucren de manera

**G**radual; atender una

**R**ealidad

**A**ctuando con

**D**edicación y como

**O**bligación.

## BIBLIOGRAFÍA Y FUENTES CONSULTADAS

Aguerrondo, Inés. (2003). *Formación docente: desafíos de la política educativa, México: SEP, subsecretaría de Educación Básica y Normal.*

Carvajal, Pérez Paco y Ramos García Joaquín. (2000). "La alfabetización como medio para recrear la cultura"; En: Carvajal Pérez Ramos Joaquín. *¿Enseñar o aprender a escribir y leer? Publicaciones del M.C.E.P. (2000), Sevilla, Esp.*

Cerna, Manuel (1979). La escuela unitaria completa. Varazén, S.A de C.V. México.

Dirección General de Educación indígena (2008). Parámetros curriculares de la lengua. México, SEP

Dora Ortiz, Alicia Robino (2003). *Cómo se aprende, cómo se enseña la lengua escrita. Buenos, Aires: ediciones Le.*

Ferreiro, Emilia Gómez, Palacio Margarita (1990). Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura, México, Siglo XXI

González Pérez, Jorge (2003). La escritura como forma de comunicación en los alumnos de tercer grado grupo uno de la escuela primaria Lázaro Cárdenas de madera. Tesis de Licenciatura. UPN, unidad 081. Chihuahua.

INALI (2003). Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas. México, INALI.

Ferreres, Vicents, Imbernon Francisco, Formación y actualización para la función pedagógica, *La evaluación de la formación del profesorado, España, síntesis educación.*

Jorda Hernández Jani (2004) *como llegamos a ser maestras y maestros bilingües*

Latapí Sarre Pablo (2003). *¿Cómo aprenden los maestros?. México, SEP.*

López Enríquez, Eucario (2003). La escritura en la escuela primaria. Tesis de Licenciatura. Unidad UPN unidad 213. Tehuacán, Puebla. México.

Pardinas, Felipe (1977). Metodología y técnicas de investigación en ciencias sociales introducción elemental, *entrevistas, México, Siglo XXI*.

Pellicer, Alejandra, Vernon Sofía A (Coord.) (2004). Aprender y enseñar la lengua escrita en el aula. En: “*Análisis que los niños hacen de las partes de la palabra*”. 1 edición, México, s/m, edit.

Perrenoud, Philippe (2006). *Desarrollar la práctica reflexiva en el oficio de enseñar*, Barcelona.

Rivera, Jorge (1989). *Materiales de apoyo para la formación docente en educación bilingüe intercultural, alfabetización*. Santiago de Chile, OREALC.

Sarto Martin, Pilar (1997). *Bilingüismo una aportación a las necesidades educativas lingüísticas*, Amaru ediciones.

Sastrias Martha (1997). “*Caminos a la lectura*”. EN: Pulido. R. et al. *La lectura en la escuela primaria*. Pax México.

SEP (2005). Propuesta Educativa Multigrado 2005, SEP, México, pp.335

Suriá, Raquel (2010). *Psicología social (sociología)*, “*socialización y desarrollo social*”. Formato electrónico consultado el 28 de abril del 2015.

<http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/14285/1/TEMA%20%20SOCIALIZACI%C3%93N%20Y%20DESARROLLO%20SOCIAL.pdf>

Utech, Melanie (2001). Imaginar, facilitar, transformar. Una pedagogía para el salón multigrado y la escuela rural. Paidós, México.

Vigil, Nila. *El concepto de interculturalidad*. Formato electrónico consultado el 18 de mayo del 2014.

<http://aulaintercultural.org/2009/11/14/el-concepto-de-interculturalidad/>

Zúñiga. (2010). *Educación bilingüe. En: cultura y educación. Antología básica, LEP Y LEPMI See/UPN*. México.

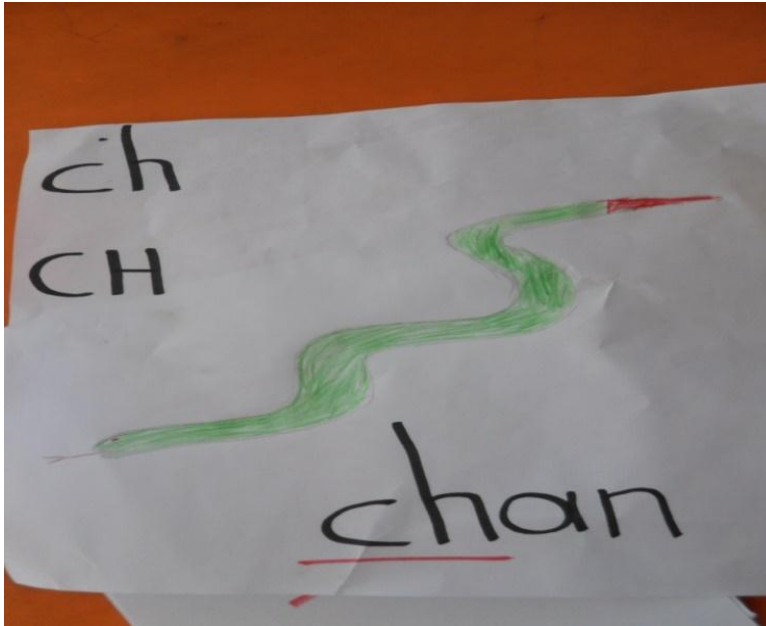
**ENTREVISTAS:**

Entrevista realizada al Profesor de educación primaria, Benjamín, docente de la escuela primaria bilingüe “Luis Donaldo Colosio Murrieta” ubicada en la localidad de la Frontera, municipio de Oxchuc, Chiapas, México, 25 de abril del 2014.

Entrevista a Rodrigo Gómez Sàntiz, estudiante de la escuela primaria bilingüe “Luis Donaldo Colosio Murrieta” ubicada en la localidad de la Frontera, municipio de Oxchuc, Chiapas, México, 8 de mayo del 2014.

## ANEXOS

### Características del aula



Este es uno de los materiales que ha diseñado el maestro, para la enseñanza del alfabeto del tseltal.



La ubicación de uno de los materiales que fue diseñado por el maestro, se ven muy bonitas, pero el problema que se encuentra hasta atrás y parece ser imposible que los niños alcancen a ver.



En esta foto vemos que no hay muchos niños, es por lo mismo que el maestro les da permiso de que vayan al baño.



En esta foto, nos está reflejando que hay muchos materiales, pero los niños ya no saben a cuál hacerle caso, por lo mismo que esta amontonado.

## LÍNEAS GENERALES DEL TRABAJO DE CAMPO REALIZADO

Observar cómo y para qué se utiliza el tseltal

Describir el proceso de aprendizaje de la escritura y lectura del tseltal de los niños.

**Visitar a algunos alumnos de la comunidad que asisten a la escuela “LDC” y pedir prestado los cuadernos para utilizar cotidianamente los niños (PRIMER NIVEL) para observar, seguir y registrar las actividades:**

- 1.- ¿Con qué frecuencia usan la lengua indígena en los cuadernos y qué escriben?
- 2.- Revisar los libros de texto que utilizan: los de la SEP-General o los de la DGEI en particular.
- 3.- Describir a partir de los cuadernos de los niños, cuál es el método que el profesor utiliza para el abordaje de la lengua.
- 4.- Ya estuvieron los niños más de siete meses en la escuela ¿En qué situación se encuentran ahora?, según sus libros y cuadernos

### **Guion de entrevista para los niños que visites**

¿Cómo se llama tu profesor?

¿Dónde vive o de dónde viene?

¿Qué es lo que más te ha gustado que te enseñe?

¿Cómo se organizan para trabajar en la escuela o en el salón de clase?.

¿En qué lengua les habla el profesor?

¿En qué lengua da las instrucciones como: saquen el libro x, no se paren de su asiento, y otras indicaciones...¿cómo cuáles más?

Y algunas preguntas que nos digan cómo trabaja el profesor.

**Entrevista (25 de abril del 2014).**

**Nombre:** edad: 26

**Lugar de nacimiento:** Oxchuc, Chiapas      **escolaridad:** UPN incompleto

**Años de servicio:** 5 años      **grupos que atiende:** dos grados

1.- ¿Cómo y por qué ingreso a la docencia o qué lo motivo?

El medio por el cual ingrese al sistema educativo, o bien, como docente, fue mediante una convocatoria que se circuló en el mes de diciembre de 2009, en donde se convocó a las estudiantes o personas que ya contaban con estudio terminado en el nivel bachillerato para ingresar al trabajo docente, así mismo que el estudiante o persona hablara una lengua indígena (Tseltal, Tsotsil, Chol, Tojolabal, entre otras), ya que eso era uno de los requisitos que se tenía que cumplir, en donde se llevó a cabo un proceso de selección, dándose este proceso mediante un examen de manera general, en donde se evaluaron los siguientes aspectos que se mencionan a continuación:

- Conocimientos generales: El cual consistió en una serie de preguntas y respuestas, y solución de actividades que se tenían que llevar a cabo en cuanto a las diferentes materias que se imparten en la educación básica (primaria), pero con mayor énfasis a las asignaturas de español y matemáticas.

- Disposición para ejercer la docencia: El cual consistió en una serie de preguntas relacionadas a la parte psicológica y laboral, ya que eran preguntas de lógica, en donde se cuestiona a la persona acerca de diversos puntos relacionadas al trabajo.

- Conocimientos culturales: Consistió en un examen escrito, en donde el objetivo era, saber que tanto el estudiante sabe de su cultura y si en realidad provenía de un lugar en donde se habla una lengua indígena.

- Lengua indígena oral: Consistió en una conversión, en donde el entrevistador realiza una serie de preguntas en tseltal y la respuesta del entrevistado también tendría que ser en tseltal, sin mezclar con la lengua española.

- Lengua indígena escrita: Consistió en una serie de preguntas en español, en donde las respuestas se tendrían que dar en la lengua indígena que habla la persona.

La evaluación fue en base a la consideración de todos los aspectos mencionados.

“Honestamente, entré a la docencia no tanto con la convicción de ser docente, sino más bien, entre con la idea de superar en lo personal, pero posteriormente fue el agrado hacia el trabajo, ya que actualmente no pienso como cuando muy empecé a trabajar, hoy hay ese interés por hacer algo por los alumnos y mejorar constantemente mi práctica docente, con



seguridad puedo afirmar que tengo la idea de hacer algo más para mejorar, y estar en el terreno de los hechos, viendo las necesidades me motiva y me impulsa a seguir adelante con este trabajo”.

2.- ¿Qué valores morales y culturales rescata de sus alumnos?

- El respeto hacia las personas mayores.
- El conocimiento de su lengua materna o indígena.
- El conocimiento en cuanto a la naturaleza o nombramiento de las cosas.
- Los nombres o los linajes que se dan en la comunidad y que los niños conocen

3 - ¿Cuál ha sido la mayor admiración que le ha tenido sus estudiantes, siendo un grupo multigrado?

La mayor admiración que he tenido de mis alumnos, es que a pesar de que ellos saben que se encuentran en grados diferentes, ellos consideran que están en un solo grado juntos, y muchos de mis alumnos tienen la motivación y la euforia de aprender, porque puedo observar que cuando les dejo trabajos, ellos me lo entregan aunque no sea resuelto de manera adecuada. Así como también tratan de ayudarse mutuamente cuando uno se le complica en sus trabajos.

4.- ¿Qué estrategia emplea para enseñar la lectura y escritura del tseltal en un grupo multigrado?

Como docente empleo el alfabeto móvil, las tarjetas, o bien, fichas para la formación de palabras, el recorte de letras en el periódico para la formación de palabras.

5.- ¿Qué estrategias didácticas emplea en las clases del tseltal para que sean dinámicos y participativos sus alumnos, siendo un grupo multigrado?

Uno de las estrategias que manejo es los dibujos, en donde el alumno dibuja algo y le asigna el nombre adecuado, posteriormente se cuestiona bajo interrogantes, en donde participan todos acerca de los dibujos; lo otro es tocar temas que sean conocidos e interesantes por los niños (animales y plantas), pero siempre enseñando a través de dibujos.

La forma de socializarlos es a través de dinámicas y juegos que se hacen en tseltal en donde los incluyo a todos, como por ejemplo: yo vivo un mono o gorila, sentados y parados, fuego, tierra y mar, conejos a sus conejeras, entre otros,

6.- ¿Con qué materiales didácticos cuenta que este en la lengua tseltal y los usa para enseñar la lectura y escritura en grupo multigrado?

Los únicos materiales con que se cuentan para la enseñanza de la lengua indígena, son los libros de texto que emite la Secretaría de Educación Indígena, así como también los materiales que como docente preparamos, ya sea dibujos con sus respectivos nombre pero en tseltal.

7.- ¿Considera adecuado y suficiente los materiales en la lengua tseltal que le facilita la escuela para que realice sus actividades?

En cuanto a materiales no es suficiente, ya que es muy escaso el material con que se cuenta para la realización de las actividades en tseltal y para la enseñanza de la misma, y por ello como docente se ve la necesidad de hacer nuestro propio material en casa para su uso en el aula.

8.- ¿Cómo da las indicaciones de las actividades, que realizan sus alumnos?

Las instrucciones o indicaciones que le doy a mis alumnos para la realización de las actividades lo hago en tseltal, ya que solo de esa manera me comprenden lo que tienen que realizar, y les doy una explicación amplia, así como también les repito de dos a tres veces lo que se tiene que hacer.

9.- ¿De qué manera trabaja la lectura y escritura del tseltal en el aula multigrado?

Se enseña primero el alfabeto o abecedario, posteriormente se separa los vocales de los consonantes, y se empiezan a formar las primeras silabas, pero se empieza por la primera consonante y en lo posterior los que siguen.

También se enseña mediante el manejo de dibujos (animales) con el escrito de sus respectivos nombres (letras iniciales).

En cuanto a escritura, se deja tareas de investigación, o bien, preguntas que los alumnos tiene que hacer fuera del aula, como por ejemplo, los linajes, los nombres en tseltal, el nombre de los algunos animales, palabras que empiecen con las letras (x)

Y en tercer grado, que me escriban un cuento en tseltal investigado por ellos.

10.- ¿Indique algunas posibles soluciones, para que hagan un mejor funcionamiento a las escuelas multigrado?

Que se den temas de manera común como se venía manejando en la PEM 2005, pero temas que sea de interés para el alumno, emplear actividades de menor a mayor complejidad, empleo o diseño de diversos materiales para la enseñanza en multigrado.

11.- ¿Considera que sus alumnos en general, tienen interés por los estudios que realizan?

Desde mi punto de vista y de lo que puedo observar en el aula, puedo decir con seguridad que algunos niños viene por gusto a la escuela, ya que cuando no se deja tareas, ellos piden algo para hacerlo en la casa, mientras que otros son exigimos a venir por sus padres, ya que ellos

cuentan con el apoyo de Oportunidades, y por esa razón, mandan a sus hijos, ya que se puede observar el desinterés hacia sus hijos a que aprendan.